

# revista rotaria

AÑO 11 No. 63  
MARZO-ABRIL, 2017

REVISTA OFICIAL DE ROTARY INTERNATIONAL  
PARA LOS DISTRITOS 4370 y 4380  
| VENEZUELA |  
[www.revistarotaria.com.ve](http://www.revistarotaria.com.ve)





# ¡DUPLIQUE EL BIEN QUE USTED HACE!

En la actualidad, más de 15.000 empresas hacen aportes a La Fundación Rotaria. Averigüe si su empleador también aporta visitando [www.rotary.org/matchinggifts](http://www.rotary.org/matchinggifts) y duplique el bien que usted hace para convertir el mundo en un lugar mejor.



TOMA ACCIÓN: [www.rotary.org/matchinggifts](http://www.rotary.org/matchinggifts)

## ROTARY INTERNATIONAL

| DIRECTIVA 2016/2017 |

Presidente / **JOHN F. GERM**  
CHATTANOOGA, TENNESSEE, EE.UU.  
Presidente-electo / **IAN H.S. RISELEY**  
SANDRINGHAM, AUSTRALIA  
Vice Presidente / **JENNIFER E. JONES**  
WINDSOR-ROSELAND, ONT., CANADÁ  
Tesorero / **HSIU-MING LIN**  
TAIPEI TUNGTEH, TAIWAN

### | DIRECTORES |

**MIKAEL AHLBERG** | ÖLANDS SÖDRA, SUECIA  
**GÉRARD ALLONNEAU** | PARTHENAY, FRANCIA  
**JORGE AUFRANC** | GUATEMALA SUR, GUATEMALA  
**MANOJ D. DESAI** | BARODA METRO, INDIA  
**CORNELIU DINCĂ** | CRAIOVA, ROMANIA  
**RADFORD R. HOWARD** | OAKLAND SUNRISE, CALIF., EE.UU.  
**JOSEPH MULKERRIN** | HAMPTON ROADS, VA., EE.UU.  
**PETER L. OFFER** | COVENTRY JUBILEE, INGLATERRA  
**SAOWALAK RATTANAVICH** | BANGRAK, TAILANDIA  
**HENDREEN DEAN ROHRS** | LANGLEY CENTRAL, B.C., CANADA  
**TADAMI SAITO** | TOYOTA, JAPÓN  
**EDUARDO SAN MARTIN CARREÑO** | MAJADAHONDA, ESPAÑA  
**JOSÉ UBIRACY SILVA** | RECIFE, BRASIL  
**NOEL J. TREVASKIS** | BEGA, AUSTRALIA  
**KAREN WENTZ** | MARYVILLE-ALCOA, TENN., EE.UU.  
Secretario General / **JOHN HEWKO**  
CLUB ROTARIO DE KIEV, UCRANIA

### LA FUNDACIÓN ROTARIA

| CONSEJO DE FIDEICOMISARIOS 2016/2017 |

Chairman / **KALYAN BANERJEE**  
VAPI, INDIA  
Chairman-electo / **PAUL A. NETZEL**  
LOS ANGELES, CALIFORNIA, EE.UU.  
Vice Chairman / **THOMAS M. THORFINNSON**  
EDEN PRAIRIE NOON, MINN., EE.UU.

### FIDEICOMISARIOS

**NOEL A. BAJAT** | ABBEVILLE, LA., EE.UU.  
**ÖRSÇELIK BALKAN** | ESTANBUL-KARAKÖY, TURQUÍA  
**WILLIAM B. BOYD** | PAKURANGA, NUEVA ZELANDA  
**RON D. BURTON** | NORMAN, OKLA., EE.UU.  
**MÁRIO CÉSAR MARTINS DE C.** | SANTO ANDRÉ, BRASIL  
**SUSHIL GUPTA** | DELHI MIDWEST, INDIA  
**GARY C.K. HUANG** | TAIPEI, TAIWÁN  
**SEIJI KITA** | URAWA EAST, JAPÓN  
**BARRY RASSIN** | EAST NASSAU, BAHAMAS  
**KENNETH M. SCHUPPERT JR.** | DECATUR, ALA., EE.UU.  
**BRYN STYLES** | BARRIE-HURONIA, ONT., CANADÁ  
**YOUNG SUK YOON** | HOEHYON, COREA



## revista rotaria

MARZO/ABRIL, 2017 - Año 11 No.63  
Depósito legal pp 9200 89  
Revista Regional Oficial de Rotary International  
para los Distritos 4370 y 4380 [Venezuela]  
Aprobada, certificada y prescrita por RI.

### CONSEJO EDITORIAL

**JAMIL DUNIA**  
**LUIS FELIPE VALENZUELA**  
**GUSTAVO GROSS**  
**GUSTAVO DE OBALDÍA**  
**JOSÉ A. MORALES**

### GOBERNADORES DISTRITALES 2016-2017

**Juan B. Abrante. L.** | 4370 | VENEZUELA  
**Carmen Acevedo** | 4380 | VENEZUELA

### REVISTA ROTARIA

Rotary Torbes, Distrito 4380, Apartado Postal 717  
San Cristóbal, Edo. Táchira, 5001-A, Venezuela  
E-mail: [nuevarevistarotaria@gmail.com](mailto:nuevarevistarotaria@gmail.com)  
[www.revistarotaria.com.ve](http://www.revistarotaria.com.ve)

### COMITÉ EJECUTIVO

[🇩🇪] **Fouad Souki Yordi** | PRESIDENTE FUNDADOR  
**Armando Díaz Ch.** | PRESIDENTE EJECUTIVO  
**José Alberto Morales V.** | VICEPRESIDENTE EJECUTIVO  
**Nelson Gómez Sierra** | DIRECTOR DE FINANZAS  
**Gustavo Sandoval Grand** | DIRECTOR SECRETARIO  
**Yolanda Avendaño** | DIRECTOR DE PUB. Y MERCADEO  
**Rafael Zambrano** | DIR. DE RELAC. INTERINSTITUCIONALES  
**Felix Guerra Bello** | DIR. DE TECNOLOGÍA E INFORMÁTICA  
**Carlos Olivieri** | DIRECTOR DE PROYECTOS Y SERV.  
**Rafael Guerrero** | DIRECTOR DE CIRCULACIÓN  
[[logisticanuevarevistarotaria@gmail.com](mailto:logisticanuevarevistarotaria@gmail.com)]  
**Juan Carlos Castillo** | GERENTE

### REDACCIÓN

**Elkin J. Calle Cortés**  
**Diosayra Urbina, C.N.P. 7412**

### DISEÑO Y TRADUCCIONES

**Elkin J. Calle Cortés** [Estudiográfico]

### TIRAJE

S/N (Edición digital)  
[PUBLICACIÓN SIN VALOR COMERCIAL]



ROTARY AL  
SERVICIO DE  
LA HUMANIDAD

# contenido

## Mensaje del Presidente | 04

### Página del editor

- El Objetivo de Rotary/ | 05
- Editorial | 05

### Rotary al Día:

- Celebrado Día de Rotary en la ONU | 06
- Mensaje del Presidente de los Fiduciarios de La Fundación Rotaria | 08
- LFR fue reconocida como la fundación más destacada del mundo | 08
- Convención de RI: Escápate al sur | 09
- Proyectos rotarios por el mundo | 09

### Especial: Diversión a lo grande:

- Conversación con Ian Riseley, presidente electo de RI | 11

### Tema de portada:

- Aves raras: Grupo de Compañerismo Rotarios Observadores de Aves | 15

### Cultura:

- Un nuevo nido | 21

### Acabemos la Polio ya:

- Paracaidistas recaudan fondos para erradicar la polio | 23

### Iniciativas:

- Alimentando al mundo | 23

### Clubes en acción:

- Nuestra obra rotaria | 26

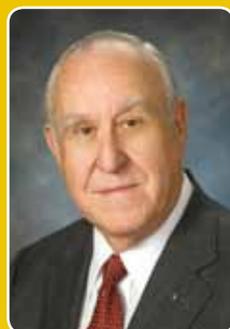
### nuestraportada



*El aclamado artista Tony Fitzpatrick, nacido en Chicago, EE.UU., nos cuenta cómo fue que descubrió su amor por las aves, pasión que comparte con muchos rotarios. El título de la obra de nuestra portada es THE BIRD OF THE CENTURY / colección del artista. [Pp. 15-21]*

LOS ARTÍCULOS SON EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD DE SUS AUTORES. LOS CONCEPTOS EXPRESADOS NO CONSTITUYEN NECESARIAMENTE LA OPINIÓN DE ROTARY INTERNATIONAL O DE LOS EDITORES DE LA REVISTA ROTARIA.

www.revistarotaria.com.ve



**En la Web:**  
Puede consultar los discursos así como otras informaciones relacionadas con el Presidente John Germ, visitando:  
[www.rotary.org/office-president](http://www.rotary.org/office-president)

**Estimados compañeros rotarios:**

**HACE CUARENTA AÑOS**, el Club Rotario de Duarte, California, admitió a tres mujeres como socias infringiendo los Estatutos de Rotary International. Como resultado, RI dio de baja al club.

Sin desanimarse, los socios siguieron reuniéndose. Tacharon con una X la insignia de RI, diseñaron nuevas insignias y se hicieron llamar el ex Club Rotario de Duarte mientras continuaban luchando por los derechos de afiliación de las mujeres. Diez años más tarde, un restablecido Club Rotario de Duarte envió a Sylvia Whitlock, la primera presidenta de un club rotario, al seminario de capacitación para presidentes electos. En 1989, el Consejo de Legislación puso fin a la condición de Rotary como organización exclusivamente para hombres.

Con más de 240.000 mujeres en nuestros clubes, Rotary es hoy una organización más sólida. Somos hombres y mujeres de todos los rincones del mundo al servicio de nuestras comunidades en más de 35.000 clubes. Los clubes necesitan hombres y mujeres de diferentes formaciones, edades, culturas y profesiones; necesitamos clubes en cada ciudad, país y región del mundo. Cuanto mejor los clubes representen la composición de sus comunidades, más eficiente será su servicio. Nuestra fortaleza se basa en la diversidad.

A la mayoría de nosotros nos resulta difícil imaginar por qué alguien se opuso tan firmemente a la idea de la afiliación de mujeres a Rotary. En retrospectiva, creo que la causa de la oposición fue la resistencia al cambio. A esos rotarios les agradaba cómo era Rotary y no querían cambiarlo.

Hoy todavía nos agrada Rotary tanto como antes por las amistades y contactos que establecemos y porque nos permite servir a la humanidad. Creemos que Rotary es sumamente valioso para nuestras vidas y el mundo en general. Ahora más que nunca sabemos que para que Rotary siga creciendo, debe aceptar al mundo como es, en toda su diversidad y con sus cambiantes necesidades de servicio.

Los actuales rotarios tienen una deuda de gratitud con los rotarios de Duarte de hace 40 años. Su determinación, persistencia y permanente buena voluntad prepararon el terreno para que nuestra organización siguiera el lema Rotary al servicio de la humanidad.

  
**John F. Germ**  
Presidente de Rotary International  
2016/2017

**La Revista Rotaria**



**EL OBJETIVO DE ROTARY**

Formulado por primera vez en 1910 y adaptado a través de los años a medida que la misión de Rotary se ampliaba, suministra una definición sucinta de los propósitos de la organización y de las responsabilidades individuales que atañen a todo socio de un club rotario. **EL OBJETIVO DE ROTARY** es estimular y fomentar el ideal de servicio como base de toda empresa digna y, en particular, estimular y fomentar:

**PRIMERO:** El desarrollo del conocimiento mutuo como ocasión de servir;

**SEGUNDO:** La observancia de elevadas normas de ética en las actividades profesionales y empresariales; el reconocimiento del valor de toda ocupación útil, y la dignificación de la propia en beneficio de la sociedad;

**TERCERO:** La puesta en práctica del ideal de servicio por todos los rotarios en su vida tanto privada como profesional y pública.

**CUARTO:** La comprensión, la buena voluntad y la paz entre las naciones, a través del compañerismo de las personas que en ellas ejercen actividades profesionales y empresariales, unidas en torno al ideal de servicio.

**La Prueba Cuádruple**

De lo que se piensa, se dice o se hace:

- 1] ¿Es la verdad?
- 2] ¿Es equitativo para todos los interesados?
- 3] ¿Crearé buena voluntad y mejorará amistades?
- 4] ¿Será beneficioso para todos los interesados?



**PESE A LA INFINIDAD DE MEDIOS DE COMUNICACIÓN** de los que se disponen en la actualidad, el sitio que ocupa la Red de Revistas Regionales de Rotary ha sido y será siempre de gran importancia en la función de compartir la labor de esta Organización. *The Rotarian* es la primera publicación rotaria de la historia con la cual se inició la labor informativa, siendo la edición número uno de *The National Rotarian* la que da vida al primer vehículo de difusión del ideal rotario.

Hacia 1911 comienza el extenso proyecto comunicacional que incluye hoy a todas las revistas de RI que recorren el mundo con el objeto de llevar información sobre este maravilloso proyecto instaurado hace más de un siglo y dedicado a la misión de servir. Una interesante carrera de 108 años cuyo resultado lo conforma la sólida plataforma de Revistas Regionales en diferentes idiomas a través de la que se muestra lo más destacado del mundo de Rotary.

La revista ha sido y sigue siendo una de las mejores herramientas para divulgar el mensaje de Rotary. Abril es el **Mes de la Revista Rotaria** y requiere ser festejado por todo lo alto, recordando que durante esta fecha los clubes deben procurar iniciar programas y actividades que promuevan la lectura y el uso de *The Rotarian* y todas las Revistas Regionales. Por fortuna, desde hace 25 años, Venezuela cuenta con su propio medio de comunicación, Revista Rotaria, voz oficial de América Latina que fue fundada en el año 1992 y que desde el pasado mes de julio de 2016 es realizada, en versión digital, para los rotarios de los distritos 4370 y 4380, permitiendo ahora en su nuevo formato una comunicación más directa, estrecha e inmediata con su grupo de suscriptores.

Celebre este mes realizando su afiliación a Revista Rotaria Digital. Escribanos a [nuevarevistarotaria@gmail.com](mailto:nuevarevistarotaria@gmail.com) (o visite el sitio de la revista en [www.revistarotaria.com.ve](http://www.revistarotaria.com.ve)) y suscríbase ya a fin de continuar disfrutando de lo más destacado del acontecer rotario y poder compartir las diversas actividades ejecutadas por los clubes, además de otras interesantes historias y artículos seleccionados para cada edición.

Festeje además esta importante fecha haciendo llegar hasta Revista Rotaria sus reportes sobre las obras realizadas por los rotarios mediante el envío de notas con cada una de las acciones ejecutadas en ambos distritos de Venezuela. En cada edición podrá ver y compartir cada reporte que aparece acompañado de las correspondientes fotos o videos que usted haya enviado.

Cada rotario debe leer la Revista con atención ya que en ella se muestran los proyectos y logros más importantes de Rotary y los clubes en todo el planeta, al tiempo que contiene información valiosa para facilitar el conocimiento sobre la organización, su historia, programas y actividades. Recuerde que la mejor manera de mantenerse al tanto del mundo de Rotary es leyendo las páginas de *The Rotarian*, Revista Rotaria y sus equivalentes publicaciones regionales. Motive a otros a seguir esta y todas las ediciones de Revista Rotaria. Muéstrela y hágala conocer entre amigos, compañeros de trabajo, colegas y empresarios; compártala con los invitados a una reunión del club.

Pero sobre todo suscríbase y póngase al día en lo concerniente a su inscripción. El reto es continuar sumando páginas a la historia de Rotary ejerciendo Ideal de Servir a fin de que cada iniciativa sea plasmada en las revistas con el objeto de continuar dando cobertura a la valiosa obra rotaria.

## El Día de Rotary en la ONU se centró en prácticas empresariales responsables

ROTARY Y LA ONU celebraron el pasado mes de noviembre su relación de larga data en acto realizado en la sede de las Naciones Unidas, en Nueva York.

El lema del evento de este año, "Negocios Responsables, Sociedades Resilientes", enfatizó en el papel de Rotary como red global de líderes empresariales que pueden contribuir con un desarrollo social y económico positivo. El programa incluyó ponentes de todo el mundo y sesiones de preguntas y respuestas con paneles de expertos.

Per Saxegaard, fundador y presidente ejecutivo de la Fundación Negocios por la Paz, con sede en Oslo, Noruega, hizo el discurso de apertura. Habló sobre la compleja relación entre los negocios y una sociedad marcada por las tensiones y las oportunidades, y enfatizó en que eficiencia económica y progreso social no son incompatibles y que los empresarios suelen tener una visión limitada respecto a la interdependencia entre el éxito empresarial y el éxito social.

"Las necesidades de la sociedad definen los mercados", dijo. "He conocido a muchos empresarios en mi carrera, y todos tienen algo en común: ven un problema y dicen, 'Puedo arreglar eso, puedo hacerlo más barato y mejor'. Ése es el motor que mueve la innovación en los negocios. Necesitamos de esa energía para resolver los problemas más inmediatos, como el hambre o el analfabetismo". Saxegaard puntualizó los Objetivos de Desarrollo Sostenible, la ambiciosa hoja de ruta de la ONU para eliminar la pobreza para el 2030, y destacó la oportunidad que tienen las empresas para ayudar a alcanzarlos.

Como orador estuvo también Kim Wonsoo, subsecretario general de la ONU y alto



representante para asuntos de desarme; también intervino el jefe de UNICEF para la polio Reza Hossaini, quien ofreció a la audiencia un detallado informe sobre la campaña de erradicación de la polio.

John Hewko, secretario general de Rotary International, presentó a los ganadores del Premio Empresarios Responsables de Rotary, seis rotarios y dos aliados corporativos cuyas prácticas empresariales inclusivas están ofreciendo en sus comunidades empleo, asesorías, educación e innovación.

Los rotarios reconocidos fueron:

**Juan Silva Beauperthuy** (ROTARY CHACAO, VENEZUELA): Durante 25 años, Beauperthuy ha ayudado a que los jóvenes se mantengan en el camino correcto a través de Queremos Graduarnos, programa educativo enfocado en la mentoría y el desarrollo de habilidades, para el que cuenta con el apoyo de su firma de ingeniería. El programa sirve a más de 700 estudiantes de 18 escuelas.

**Jean-Paul Faure** (ROTARY CAGNES-GRIMALDI, FRANCIA): A fin de dar estímulo a jóvenes profesionales y ofrecer nuevos negocios prometedores con formación y financiación, Faure puso en marcha un concurso empresarial llamado *Le Trophée du Rotary*. El programa obtuvo el apoyo de un banco importante y ha conseguido que ex participantes se involucren como mentores.

**Suresh Goklaney** (ROTARY BOMBAY, INDIA): Goklaney es vicepresidente ejecutivo de una empresa fabricante de sistemas de purificación de agua mediante luz ultravioleta. Ha dirigido esfuerzos para proveer agua limpia en aldeas rurales y áreas urbanas empobrecidas en toda India. El proyecto también ha establecido centros en los que mujeres de la localidad pueden vender agua potable para así generar ingresos.

**Annemarie Mostert** (ROTARY E-CLUB DE SUDÁFRICA, D9400, SUDÁFRICA): En 2005 Mostert creó Sesego Cares, organización sin fines de lucro, con sede en Johannesburgo, que ofrece educación, capacitación laboral y enseñanza desarrollo empresarial y liderazgo a mujeres y niños. También trabajó con Toms Shoes para proporcionar 1,3 millones de pares de zapatos a personas de bajos recursos.

**Stephanie Woollard** (ROTARY MELBOURNE, AUSTRALIA): Luego de reunirse con siete artesanas analfabetas durante una visita a Nepal, Woollard (VER FOTO EN PÁGINA ANTERIOR) fundó el programa "Siete Mujeres", orientado a ayudar a mujeres nepalesas a fabricar productos que puedan vender en el extranjero. El programa ha capacitado y empleado a más de 1.000 mujeres en la última década.

**Larry Wright** (ROTARY TAYLOR, MICHIGAN, EE.UU.): Maestro jardinero, Wright comenzó su negocio de jardinería gracias a un préstamo bancario obtenido en la década de 1970. En 2013, dirigió una iniciativa dirigida a adaptar un modelo de microfinanzas que había tenido éxito en el extranjero para ofrecer microcréditos, clases de negocios y mentoría a empresarios en Detroit.

Los aliados corporativos fueron:

**Coca-Cola Pakistán**, por su apoyo, desde 2010, al Fondo Nacional de Solidaridad PolioPlus de Rotary Pakistán para promover la prevención y el conocimiento de la polio, especialmente a través de la publicidad y de proyectos para proveer agua limpia.

**Mercantil Banco Universal**, que apoya un proyecto que ha capacitado a 6.000 estudiantes en 40 universidades de Venezuela en responsabilidad social y liderazgo. El objetivo es alentar a los estudiantes a usar sus conocimientos académicos para responder a los retos de las comunidades desatendidas.

Devin Thorpe, rotario de Salt Lake City y contribuyente de la revista Forbes, cerró el día dejando en los asistentes la sensación de que las empresas con un propósito social disfrutan de mayor lealtad y satisfacción entre sus clientes y empleados.

"Cuando un programa que tiene propósito resulta además rentable, no hay límite para el bien que puede desprenderse de él", dijo. "Las corporaciones están conformadas por personas. Todos en esta sala tenemos la responsabilidad de moldear el comportamiento corporativo. Depende de cada uno de nosotros". [SALLYANN PRICE]

Ver cobertura en video del evento: busque "Rotary" en el sitio [webtv.un.org](http://webtv.un.org).

## DATOS ESTADÍSTICOS

Rotarios: 1.227.217  
Clubes: 35.263

Rotaractivos: 226.389  
Clubes: 9.843

Interactivos: 483.230  
Clubes: 21.010

Agrupaciones de Rotary: 95

Grupos de Rotary para Fomento de la Comunidad: 9.154  
Miembros: 210.500

Datos al 30 de noviembre de 2016

## FUTURAS CONVENCIONES

Atlanta, EE.UU. [2017]

SEDES TENTATIVAS

Toronto, Ontario, Canadá [2018]  
Hamburgo, Alemania [2019]

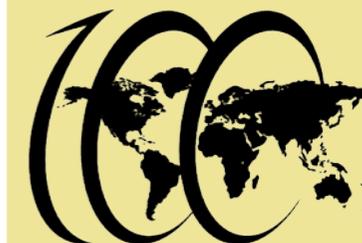
## HISTORIAS DEL CENTENARIO



### Haciendo el bien en el mundo

Un proyecto financiado por La Fundación y destinado a proporcionar agua potable ayudó a combatir la enfermedad conocida como el gusano de Guinea en 2003. Lea más sobre los esfuerzos de Rotary para ofrecer agua limpia y promover el saneamiento en el libro: *Haciendo el bien en el mundo*. Ordena hoy mismo tu copia en [www.shop.rotary.org](http://www.shop.rotary.org).

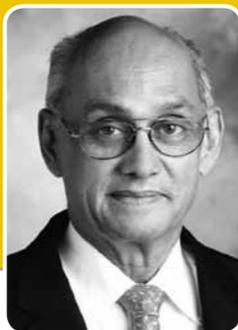
## THE ROTARY FOUNDATION



YEARS OF DOING GOOD IN THE WORLD

## Sus donaciones transforman vidas

MENSAJE DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE FIDEICOMISARIOS DE LFR



CUANDO DONAN A LA FUNDACIÓN ROTARIA, pueden estar seguros de que sus donaciones se invertirán en proyectos en nuestras áreas de interés que cambiarán la vida de muchas personas. Esa confianza debería inspirarnos a continuar brindando nuestro apoyo a la Fundación, especialmente cuando consideramos los extraordinarios resultados alcanzados.

En marzo celebramos el Mes del Suministro de Agua y Saneamiento y quisiera invitarles a informarse sobre los proyectos rotarios que brindan acceso a millones de personas a agua salubre y a servicios de saneamiento. Esta área de interés ha sido una prioridad para muchos rotarios por una razón muy importante: 663 millones de personas no tienen acceso a agua salubre y una tercera parte de la población mundial no tiene acceso a un inodoro.

Piensen cómo serían sus vidas si tuvieran que pasar varias horas al día buscando agua o preocupándose por la amenaza de la disentería, el cólera, la lombriz de guinea y otras enfermedades transmitidas por el agua.

Nuestros esfuerzos por suministrar agua salubre han tenido efectos trascendentales. Aproximadamente 10.000 clubes participan en proyectos de suministro de agua y saneamiento con el fuerte apoyo de nuestra Fundación. Solo en 2015-2016, la Fundación asignó US\$ 19 millones para Subvenciones Globales en esta área de interés.

Sin embargo, ésa es solo una de las seis áreas de vital importancia que aborda actualmente la Fundación. En 2015-2016, nuestra Fundación asignó US\$ 76 millones a Subvenciones Globales para combatir enfermedades, salvar la vida de mujeres y niños, promover la paz, apoyar la educación y ofrecer oportunidades económicas a muchas personas. Sus donaciones hacen posible estas obras de bien.

Nuestra Fundación fue concebida en 1917 con la idea de "hacer el bien en el mundo", y eso es exactamente lo que ha estado haciendo por 100 años. Para conmemorar este acontecimiento histórico, insto a todos los rotarios a realizar una contribución especial de modo que podamos continuar haciendo obras de bien que transformen la vida de muchas personas en el mundo.

*Kalyan Banerjee*

Kalyan Banerjee

PRESIDENTE DEL CONSEJO DE FIDUCIARIOS DE LA FUNDACIÓN ROTARIA

### NOTICIAS DE RI

#### La Fundación Rotaria fue nombrada como la fundación más destacada del mundo

LA ASOCIACIÓN DE PROFESIONALES de Recaudación de Fondos (AFP, por sus siglas en inglés) reconoció a la Fundación Rotaria a finales de 2016 con el Premio Fundación Destacada del Año.

Este premio honra a organizaciones que demuestran liderazgo y compromiso filantrópico mediante el apoyo financiero, la innovación, el estímulo a los demás y la participación en asuntos públicos. Algunas de las firmas estadounidenses más grandes —como Kellogg, Komen y Mac-Arthur, entre otras— han recibido antes este premio.

*"Nos sentimos honrados al recibir este reconocimiento de parte de la AFP, ya que nos da una razón más para celebrar durante el centenario de nuestra Fundación",* dijo el Presidente del Consejo de Fideicomisarios de LFR, Kalyan Banerjee. *"El apoyo firme y continuo de los socios de Rotary nos ayudará a mantener nuestra promesa de lograr un mundo libre de polio para todos los niños y permitir que La Fundación cumpla su misión de promover la comprensión, la buena voluntad y la paz en el mundo. Esperamos que durante los siguientes 100 años los rotarios tomen acción para seguir mejorando las comunidades en todo el mundo".*

El premio, que fue anunciado en noviembre, será entregado durante la conferencia de la AFP 2017, a realizarse del 30 de abril al 2 de mayo en la ciudad de San Francisco. Este evento anual atrae a profesionales de alto nivel en el área de la recaudación de fondos de todo el planeta.

*"Aunque casi todo el mundo está familiarizado con Rotary, no todos se dan cuenta del impacto que Rotary y La Fundación Rotaria han tenido en las personas y comunidades del globo",* dijo Jason Lee, presidente y CEO de AFP. *"Todos en la AFP estamos honrados de poder reconocer a La Fundación Rotaria como nuestra Fundación Sobresaliente 2016".*

El comité de jueces de la AFP se refirió a la extensa iniciativa de Rotary para erradicar la polio como uno de los principales

elementos impulsores para la selección. También señalaron el enfoque metódico y decidido de Rotary para apoyar una amplia variedad de causas, desde el suministro de agua potable hasta la educación de la próxima generación de profesionales por la paz.

### CONVENCIÓN DE RI

#### Escápate al sur

FLORIDA Y CAROLINA DEL SUR son muy elogiadas por sus playas, pero Georgia tiene un litoral con abundante belleza natural que en gran medida no ha sido afectada por el turismo. Podrás encontrar estos bellos sitios cuando asistas a Convención de RI del 10 al 14 de junio de 2017 en Atlanta. Todo lo que necesitas son unos días más y un auto.

Quizá el lugar más visitado de la costa de Georgia no sea una playa ni un lugar desconocido. El best-seller de 1994 "Medianoche en el jardín del bien y del mal" le dio fama a Savannah, un lugar visitado por muchos turistas. No permitas que su popularidad te ahuyente: su rica historia y espléndida arquitectura bien valen las tres horas y media de viaje.

A media hora de Savannah se encuentra Tybee Island. La vida en esta isla es tranquila y relajada. Allí podrás disfrutar de restaurantes de mariscos, andar en bicicleta, practicar kayak en el mar, avistar delfines y desde luego, zambullirte en el Atlántico.

Si manejas un par de horas más hacia el sur llegarás a Golden Isles, un destino menos frecuentado pero sus pantanos, bosques y playas son un paraíso para los amantes de la naturaleza, pescadores, jinetes y golfistas. Desde luego se trata de una experiencia muy diferente a relajarte junto a una piscina en un lujoso hotel de Miami, pero si le preguntas a los lugareños, eso es algo muy bueno. [DEBLINA CHAKRABORTY]

### RESUMEN MUNDIAL

#### Proyectos rotarios en el mundo

ARGENTINA: Ver a un niño bebiendo agua de una acequia en un barrio pobre de Ezeiza, cerca del aeropuerto de Buenos Aires,

## CONCURSO FOTOGRÁFICO 2017

### MUÉSTRANOS TU MUNDO



#### ¿Qué hace a un rotario?

Un rotario es alguien que nota cosas que otras personas pasan por alto.

Es por eso que sus fotografías resultan tan atractivas.

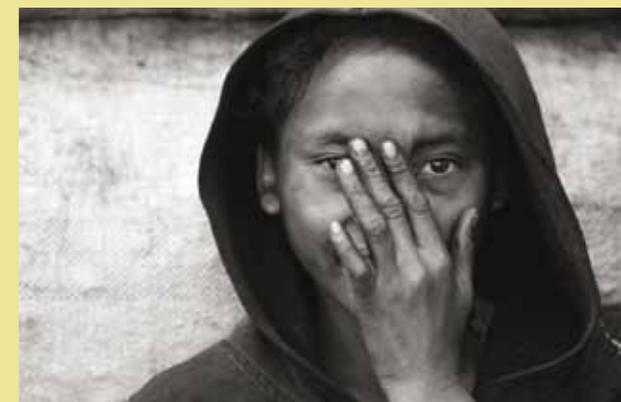
Compárte tus fotos con nosotros para que podamos ver el mundo a través de los ojos de los rotarios.



Ingrese al concurso fotográfico anual de The Rotarian para que su trabajo se vea publicado en las páginas de la revista.

El concurso está abierto hasta el 15 de febrero de 2017.

Más detalles en: [on.rotary.org/PhotoContest2017](http://on.rotary.org/PhotoContest2017)



## the rotarian

Imágenes: Participantes de los concursos fotográficos de 2015 y 2016

[AUTORES] DESDE ARRIBA:

NAND FIEMS / HEIKE DALTROZZO / JACOB SAYERS

consternó a Matthew Feola, ex presidente del Club Rotario de Auburn, Nueva York. "Río arriba vi los cadáveres de dos perros", afirma Feola, un profesor jubilado de español. "Desearía haber ayudado". Tres años más tarde, a principios de noviembre de 2016, con casi US\$ 5.000 donados por socios y otras personas y la ayuda del Club Rotario de José María Ezeiza, Feola supervisó la instalación de cuatro pozos de agua que suministran agua a más de 5.000 estudiantes de seis centros educativos. Los rotarios de Ezeiza y las autoridades escolares monitorearán y darán mantenimiento a los pozos.

**FILIPINAS:** El pasado mes de septiembre, los socios del Club Rotario de Ortigas Center de Manila colaboraron con el Instituto Oftalmológico Asiático para examinar a más de 300 niños con lesiones oculares, como cataratas, en el Centro de Educación Especial de la ciudad de Antipolo. Junto con la Cataract Foundation, el Club y el Instituto donaron lentes a 132 niños y a cerca de 20 se les programaron procedimientos adicionales para detectar defectos oculares más serios. El proyecto fue posterior a una iniciativa similar en la escuela apadrinada por el club, San Lorenzo Ruiz SPED, que recibió una máquina de grabado braille (donada conjuntamente por el Club Rotario de Mandaluyong, DR 3800), escritorios, mesas, libros y otros materiales educativos, así como equipo audiovisual.

**NIGERIA:** Tres clubes del Distrito 9110 de Lagos donaron cerca de US\$ 13.000 para corregir el pie zambo, defecto congénito en el que uno o ambos pies están torcidos hacia adentro. Con la ayuda de una clínica en el Hospital Universitario de Lagos, los clubes de Gbagada, Ikoyi y Lagos (los últimos dos recibieron una Subvención Distrital) trataron a 210 niños indigentes con pies deformes, explica Lanre Akintilo, presidente del Club Rotario de Gbagada. El Proyecto fue principalmente impulsado por dos socios que asistieron a una sesión paralela organizada por el nuevo Grupo de Acción Rotaria para la Eliminación del Pie Zambo durante la Convención de RI de 2015 en São Paulo. [BRAD WEBBER]

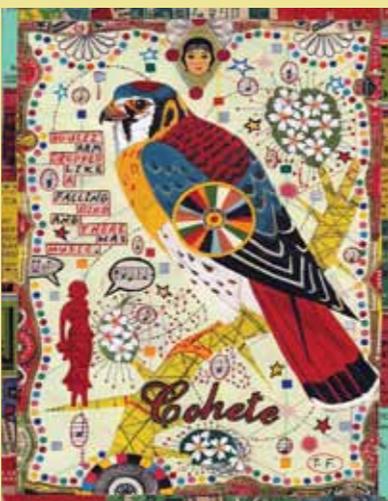


FOTO: JANET KNOIT / THE BOSTON GLOBE / GETTY IMAGES

## ÚNETE

pp. 18

¿Te gusta disfrutar al aire libre junto a rotarios de todo el mundo? Entonces atiende el llamado del Grupo de Compañerismo Internacional de Rotarios Observadores de Aves (*International Fellowship of Birdwatching Rotarians*). Encontrarás información de contacto del grupo, y de otras decenas de agrupaciones de compañerismo rotario, en [www.rotary.org/fellowships](http://www.rotary.org/fellowships).



THE RITE OF SPRING BIRD (The Rocket) / colección de John Cusack

## DISFRUTA

El trabajo del artista estadounidense Tony Fitzpatrick, nacido en Chicago, es coleccionado por museos y músicos diversos. Conoce más de su serie "Las aves secretas" (*The Secret Birds*) en: [tonyfitzpatrick.wordpress.com](http://tonyfitzpatrick.wordpress.com)

 CLICK ME GUSTA: [facebook.com/rotary](https://facebook.com/rotary)

 SÍGUENOS: @rotary

 SÍGUENOS: Rotary International

Para que conste en actas

# DIVERSIÓN A LO GRANDE

Ian Riseley, presidente electo de Rotary International, habla sobre la captación de socios, el fortalecimiento de los clubes y los lazos duraderos de amistad

**A**l levantarse de su escritorio, se puede observar que Ian H.S. Riseley es alto, tiene el cabello canoso, un firme apretón de manos y que no usa corbata. Desde el principio, percibes que le agrada participar en intercambios dinámicos y relajados que se alejen de la seriedad, lo cual lo convierte en una buena compañía. Irradia aptitud, lo que lo hace parecer la persona apropiada para aconsejarte sobre algo tan molesto como los impuestos. Eso es bueno porque ese ha sido precisamente su trabajo en los últimos 40 años.

Riseley es contador en Melbourne (Australia), y director de Ian Riseley & Co., compañía asesora de empresas locales e internacionales. Recibió el Premio de Promotor de la Paz de AusAID en 2002 en reconocimiento por su trabajo en la República Democrática de Timor-Leste, además de la Medalla de la Or-

den de Australia en 2006 por su servicio a la comunidad.

Como socio del Club Rotario de Sandringham desde 1978, ha ocupado cargos como tesorero, director, fiduciario, miembro del Comité Ejecutivo de la Directiva de RI, integrante de un grupo de trabajo, presidente y miembro de comité y gobernador de distrito. La Fundación le otorgó el Premio Regional al Servicio para Lograr un Mundo sin Polio y el Premio por Servicios Distinguidos.

Su esposa Juliet es rotaria (pero no del mismo club) y ex gobernadora de distrito. Los Riseley son Socios Paul Harris por Donaciones Múltiples, Donantes Mayores y miembros del Círculo de Testadores.

John Rezek, editor jefe, se reunió con Riseley en su oficina en la sede de Rotary en Evanston, donde conversaron.



**THE ROTARIAN:** *¿Cómo te enteraste de Rotary y cuándo te afiliaste?*

**RISELEY:** Un par de años después de que abrí mi oficina de contabilidad, mi cliente más importante era un hospital privado cercano a mi oficina. El Director Ejecutivo era rotario y deben haber estado desesperados porque un día me invitaron a una reunión para hablar sobre el fascinante tema de las novedades en cuanto al impuesto sobre la renta. Ciertamente, se mantuvieron más o menos despiertos durante la reunión. Unas semanas más tarde, el mismo cliente me contactó y me dijo que estaban constituyendo un nuevo club y le pregunté, "¿Qué significa constituir?" (Eso nos revela el frecuente uso de la jerga rotaria). Me dijo que estaban iniciando un nuevo club en Sandringham y me preguntó si me interesaba asistir a la primera reunión. Le contesté, "Claro." Pero no fui y fue una decisión tonta. Asistí a la segunda reunión y conocí a las 20 personas que habían asistido a la primera reunión. Eran la élite empresarial de Sandringham, y pensé, "Caramba, estas son personas importantes". Por lo que seguí asistiendo y recibimos la carta constitutiva, que por cierto significa que iniciamos el club, en noviembre de 1978.

**TR:** *¿Fue Rotary una buena opción para ti inmediatamente o te tomó tiempo sentirte a gusto?*

**RISELEY:** Me siento casi avergonzado de decir esto, pero me sentí a gusto inmediatamente. Eso nos dice algo sobre la naturaleza de los socios fundadores del club. Eran personas que dirigían compañías sumamente exitosas, pero todos eran personas verdaderamente amables y de muy alto nivel, y no me hicieron sentir como el dueño de una insignificante compañía de contabilidad. Esa es una de las ventajas de nuestra organización, todos somos iguales. Creo que eso es realmente importante.

**TR:** *¿Son rotarios la mayoría de tus amigos?*

**RISELEY:** No todos mis amigos rotarios pertenecen a mi club. Son también socios de otros clubes del distrito. Esa es una de las principales razones para que la gente se afilia a Rotary, porque aquí puedes hacer muy buenos amigos. No todos mis amigos cercanos son rotarios. Pero si reflexiono al respecto, muchos se han afiliado a Rotary y no creo que muchos lo hubieran hecho si yo no hubiera estado involucrado. El peligro es que Rotary puede

controlar tu vida. Te puedes enfocar excesivamente en Rotary. Nuestra hija, que estudió relaciones públicas y entiende mejor este tema, lo describió como "Rotarama". Rotary prácticamente se ha apoderado de nuestras vidas. Dejamos otras cosas de lado; mi hándicap en el golf está desapareciendo, lo cual es verdaderamente triste. Sin embargo, ser rotario es emocionante y un privilegio.

**TR:** *¿Qué te hizo ver la importancia de tu participación en Rotary?*

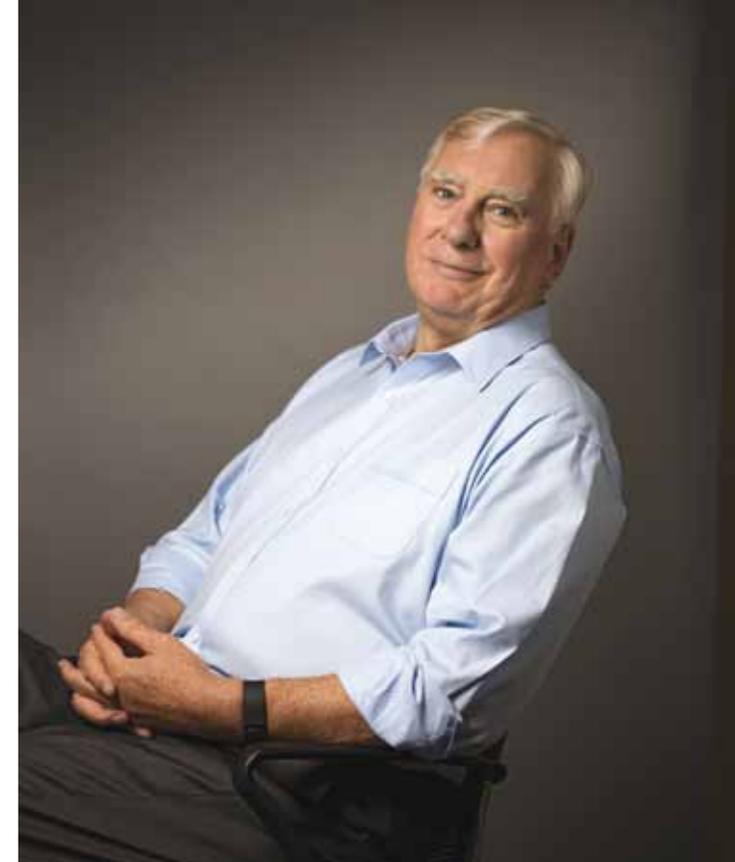
**RISELEY:** Fui el tercer presidente de nuestro club a los 34 años. Asistí a un PETS [capacitación para presidentes electos], que se realizó en un enorme auditorio. Entré, me senté, miré por encima del hombro y vi al socio principal de la firma contable para la que había trabajado. John Hepworth era famoso entre los contadores de Australia y era el nuevo presidente del Club Rotario de Melbourne, el primer club de Australia que se fundó en 1921. Muchas de las personas más influyentes de Melbourne pertenecen al Club Rotario de Melbourne. Y ahí estaba yo, como el nuevo presidente del Club Rotario de Sandringham de 35 socios y en igualdad de condiciones.

**TR:** *Si un joven te preguntara por qué debería afiliarse a Rotary, ¿qué le dirías?*

**RISELEY:** Hay cuatro elementos. El primero es la amistad. Rotary te ofrece la oportunidad de conocer personas en un ambiente semisocial y a la vez hacer buenas obras.

El segundo es el desarrollo personal. Llegué a ser el tercer presidente de mi club a una corta edad cuando estaba dando los primeros pasos en mi profesión. No me gustaba hablar en público, pero involucrarse en Rotary significa que te instan, algunos dirían que te obligan, en un ambiente amigable a adquirir experiencia para hablar en público, dirigir reuniones, motivar a las personas y otros asuntos similares. Tus colegas rotarios no te van a culpar por cometer un simple error. Si practicas, lo podrás hacer mejor. Ya no soy tan tímido, y eso es un beneficio importante.

El tercero es el desarrollo empresarial. Hemos evitado hablar de este aspecto por cierto tiempo y no creo que deberíamos hacerlo. Cuando me invitaron a afiliarme al Club Rotario de Sandringham, le dije a Juliet, "Bueno, me invitaron a unirme a este grupo,



¿qué sabes al respecto?" Ella sabía lo mismo que yo, o sea casi nada, pero me dijo que podríamos hacer nuevos amigos y con suerte algunos de ellos no serían contadores ya que muchos de nuestros amigos eran contadores, como era de esperarse. Rotary es bueno para tus negocios. ¿Por qué deberíamos abstenernos de promover esto?

El cuarto elemento y por mucho el más importante es la oportunidad de marcar la diferencia en el mundo. Si alguien me pidiera que erradicara la polio, mi habilidad para hacerlo sería bastante limitada. Pero cuando te unes a 1,2 millones de personas con ideas afines y con personas como Bill y Melinda Gates que donan fondos para alcanzar este objetivo, las oportunidades de tener éxito son mucho mayores.

**TR:** *¿Cuál ha sido tu trabajo favorito en Rotary?*

**RISELEY:** Sin duda alguna, ser representante del presidente en una conferencia distrital. Me encantó ese trabajo. Por eso cuando tenga que asignar esa responsabilidad en 2017-2018, seleccionaré a mis representantes con sumo cuidado. Es una labor que te da la oportunidad de ir a otras partes del mundo o a otro lugar de tu país y entender cómo logra Rotary hacer una labor tan valiosa.

**TR:** *Mientras te preparas para asumir el cargo más importante en Rotary, ¿te resulta difícil tener una conversación normal con tus compañeros de club?*

**RISELEY:** ¿Quién en sus cabales diría que sí? [risas] La respuesta es de ningún modo. Quizá porque soy australiano y en Australia tenemos una técnica muy buena para mantenerte con los pies en la tierra. Se llama el “síndrome de la amapola más alta”. Si se te suben los humos a la cabeza, la gente te pone en tu lugar rápidamente. Uno de los máximos placeres de mi cargo actual es conocer personas y averiguar qué los motiva.

**“La membresía está creciendo en India y Corea. En lugares con una clase media en desarrollo, una enorme cantidad de personas quiere afiliarse a Rotary”.**

**TR:** *¿Cuál es tu lista de tareas pendientes?*

**RISELEY:** Diría: planificar, planificar y planificar. Este es el momento de planificar y me complace tener la oportunidad de pensar en métodos para hacer las cosas de una manera diferente. En particular, busco ideas para que Rotary pueda relacionarse mejor con los jóvenes.

Quiero conocer la mayor cantidad posible de gobernadores 2017-2018 y establecer líneas de comunicación y comprensión. Quiero decirles, “Cuento con cada uno de ustedes del mismo modo que ustedes pueden contar conmigo”.

**TR:** *¿Qué está funcionando bien en Rotary y qué cosas no funcionan?*

**RISELEY:** Bueno, creo que el servicio que brindamos a la humanidad es particularmente bueno. ¿Po-

demos mejorarlo? Desde luego que podemos. ¿Podemos organizarnos mejor? Probablemente. ¿Podemos tener una mejor relación con toda la comunidad? Sí, probablemente lo podamos hacer, pero el servicio que brinda Rotary es insuperable y maravilloso.

¿Qué otros aspectos son buenos? La membresía está creciendo en India y Corea. En lugares con una clase media en desarrollo, una enorme cantidad de personas quiere afiliarse a Rotary. Al mismo tiempo, la membresía en países como EE.UU., el Reino Unido, Australia y Nueva Zelanda ha disminuido. No estamos captando ni conservando suficientes socios nuevos.

Nuestro cuadro social está envejeciendo y eso no es bueno. No estamos reinventando nuestros clubes y eso debería ser nuestra prioridad. Los clubes satélite [un nuevo tipo de club apadrinado por un club tradicional] brindan un medio para involucrar a personas más jóvenes que necesitan flexibilidad. Las rotarias están marcando una verdadera diferencia y necesitamos captar más mujeres. Los mejores clubes son los que están más cercanos a sus comunidades.

**TR:** *¿Tienes alguna sugerencia específica para los clubes?*

**RISELEY:** Un análisis de las vocaciones profesionales de nuestros socios es un buen método para identificar debilidades y determinar a quién invitar a afiliarse. Creo que también nos estamos perdiendo una oportunidad valiosa por no tener más mujeres en nuestros clubes. Me avergüenza decir que algunos clubes no tienen socias. Necesitamos también más mujeres en el Consejo de Fiduciarios y la Directiva.

**TR:** *¿Cómo podría un club o distrito convencerte de visitarlo durante tu mandato?*

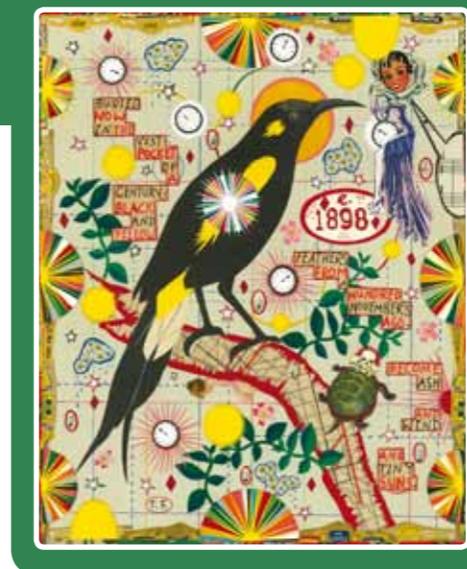
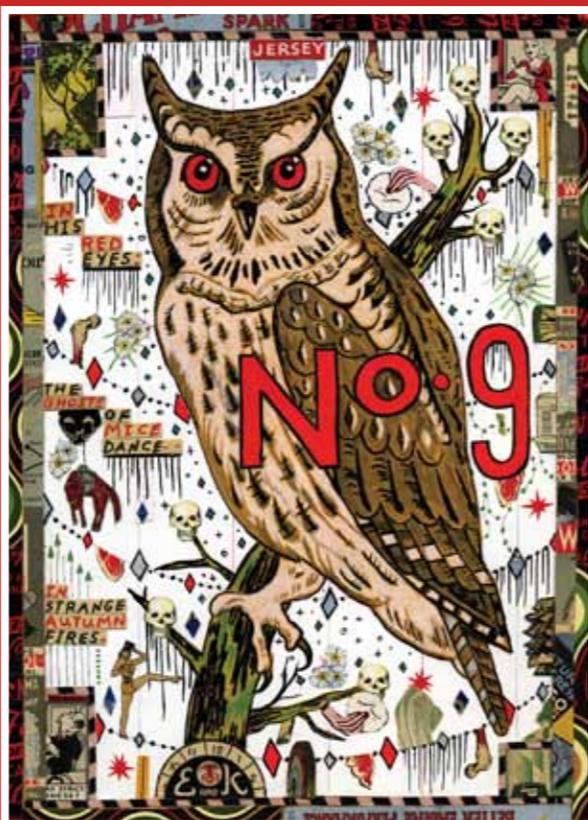
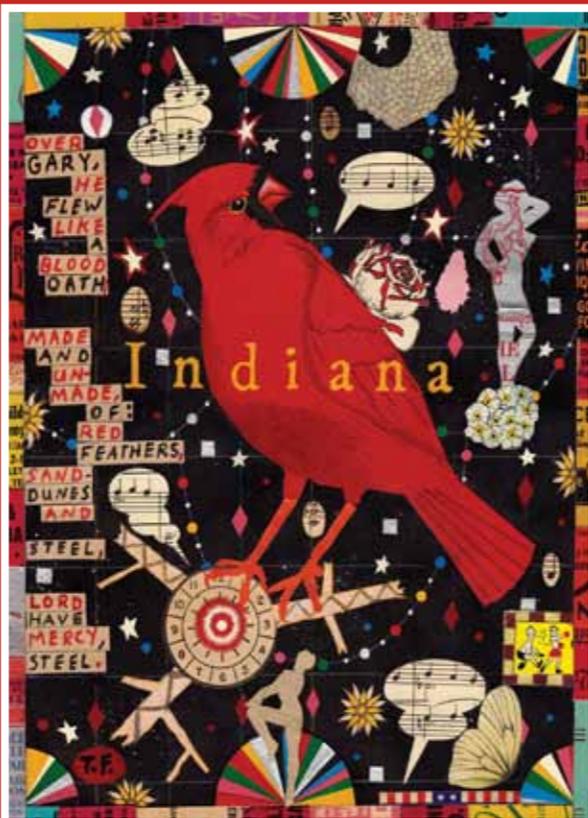
**RISELEY:** Enviarme la invitación. He dado prioridad a visitar partes del mundo rotario que casi nunca ven al presidente o al presidente electo y hasta el momento, he estado en partes de Canadá y el Caribe que cumplen con esta descripción. Mi calendario se llena con rapidez, pero si me envían la invitación y puedo, me complacería ir. ■



THE MAGIC CATBIRD / colección de Gabrielle Fitzpatrick

## AVES RARAS

El aclamado artista oriundo de Chicago, **Tony Fitzpatrick**, nos cuenta cómo fue que llegó a enamorarse de las aves, pasión que comparte con muchos rotarios



## LO QUE HE APRENDIDO DE LAS AVES

por **TONY FITZPATRICK**

El escritor Albert Camus creía que los artistas recurrían invariablemente a una o dos imágenes que les abrían el corazón. En mi caso, esas imágenes son siempre imágenes de aves.

Me he sentido fascinado por las aves desde la infancia. Ahora tengo comederos para pájaros en mi patio trasero, y cada mañana ocurre un milagro, a veces llegan a mi patio hasta 30 especies de aves: gorriones, juncos, mirlos, pinzones de todo tipo, una rara curruca, cardenales. No sé por qué eso me hace tan feliz, me da tanta paz y me llena de asombro. Tal vez sea la idea de que la naturaleza no es algo a cien millas de distancia. Incluso en el ámbito urbano la naturaleza nos rodea y hace la vida más soportable, hermosa, maravillosa... y disfrutarla no cuesta nada.

Lo que he aprendido de estas aves comunes y cotidianas es lo inusual y notable que son sus vidas. He aprendido que

sus cantos constituyen un lenguaje mucho más complejo de lo que suponemos. También he aprendido que los grosbeaks (petirrojos), los piquituertos y los jilgueros componen el grupo de los pinzones, cuyas melodías, para mí, son las más hermosas de todos los pájaros cantores.

A menudo aparece también la silueta de una mujer en mis dibujos. Esa mujer es mi abuela Mae quien, cada mañana, tostaba un par de pedazos de pan y les untaba mermelada, luego los cortaba en trozos y los tiraba por la puerta trasera para que lo comieran los pájaros. Una vez le pregunté por qué daba nuestro pan a las aves, en respuesta puso un dedo en sus labios en señal de silencio y me dijo: "Escucha."

Cuando lo hice, oí el sonido que producían mirlos, tórtolas, curruca, pinzones y gorriones. Mi abuela me observaba y me dijo: "A cambio de un pedazo de pan, puedes oír el canto de Dios."

# AVES DE IDÉNTICO PLUMAJE

por SALLYANN PRICE

**Durante 25 años han emigrado al sitio de la Convención de RI. Si observa de cerca podrá verlos: son el Grupo de Compañerismo Rotarios Observadores de Aves**

del lago Michigan, un oriole de Baltimore picoteando una naranja en un comedero para aves en algún patio trasero, o un tímido hornero marrón escarbando en el suelo en busca de insectos.

Cada año, durante esa misma temporada, miles de rotarios acuden al sitio de la Convención de Rotary International. Para los entusiastas de las aves que forman parte de este grupo, esta experiencia resulta excelente para combinar viajes y camaradería junto a la oportunidad única de tachar algunas especies de su "lista de ejemplares" aún por observar.

El Grupo de Compañerismo Internacional de Rotarios Observadores de Aves (*The International Fellowship of Birdwatching Rotarians*), uno de los 70 grupos que en la actualidad reúne a socios rotarios en torno a intereses comunes, comenzó en la Convención de Rotary de 1991 en Ciudad de México con un paseo para observar aves en las inmediaciones del sitio de la convención. Desde entonces, algunas decenas de rotarios se

siguen reuniendo anualmente para explorar a pie las ciudades que son sede de las convenciones, llegando a identificar, en algunas oportunidades, hasta 50 especies en una tarde.

Fue así como, al día siguiente del cierre de la convención de 2016, en junio, el grupo se reunió en la parte exterior de una estación de metro en el noreste de Seúl vestidos para ir de excursión, armados con binoculares, guías y moderada expectativa.

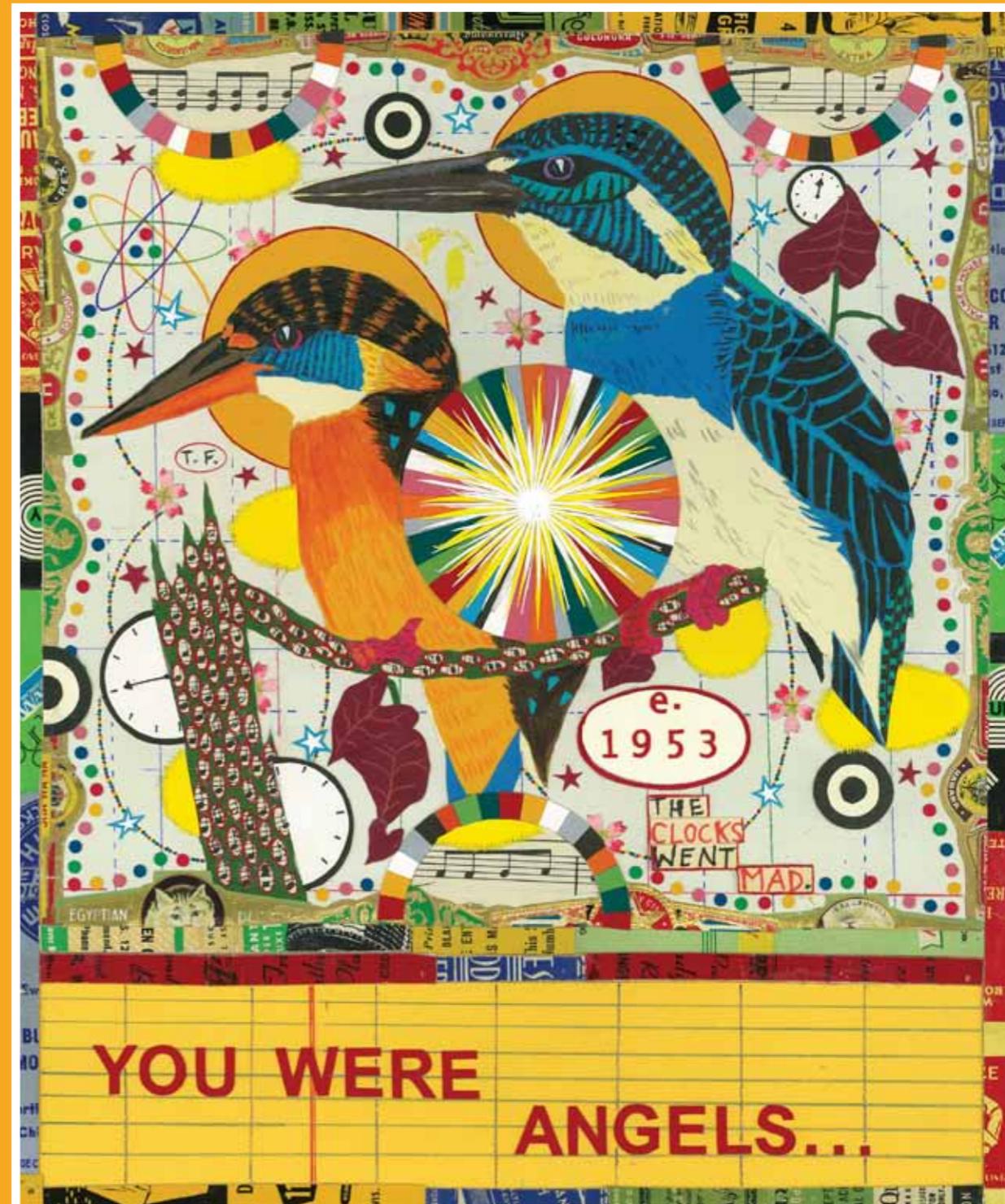
"De hecho, aquí el verano es la época más lenta para las aves", dijo Julie West, presidenta del grupo de compañerismo y ex gobernadora del Distrito 6630 (Ohio). "Por eso no sabemos qué tantos podremos observar hoy". A principios de junio, la mayoría de las especies que migran a lo largo de la ruta aérea Asia Oriental-Australasia, que se extiende desde Australia y Nueva Zelanda hasta el Círculo Polar Ártico, ya han partido hacia el norte desde sus paradas de descanso en la península coreana.

"A veces ocurre así", comentó West. "Sin embargo, siempre vale



Existen miles de especies de aves en todo el planeta, y en primavera y otoño casi la mitad de ellas se ponen en movimiento. Por eso en determinados momentos, en algunos lugares del mundo, es posible ver una mezcla diversa de fauna alada. Para los observadores de aves, en lo inesperado reside una parte del encanto.

Si visita la sede de Rotary en Evanston, Illinois, en primavera, por ejemplo, podrá observar especies que llegan a los Grandes Lagos haciendo escala en su largo viaje desde América Central o América del Sur hasta sus sitios de reproducción al norte del continente. En los meses de abril y mayo, un observador podría ver una bandada de color azul deslizándose sobre la orilla



BIRDS OF THE FISHER KING / colección de Kurtwood Smith

la pena observar; nunca sabes lo que puedes encontrar”.

El grupo continúa avanzando por la ciudad, recorriendo estrechas calles que eventualmente les conducen hasta las escaleras de madera que llevan hacia las colinas del Parque Urbano Baebongsan, junto a la Universidad de Seúl. El zumbido del tráfico y los gritos de los vendedores callejeros se van desvaneciendo a medida que avanzan ascendiendo las escalinatas.

La charla cesa cada vez que uno de los observadores avista algo prometedor: un destello de color o algo que se mueve de una rama a otra, entonces, todos alzan sus cuellos y enfocan con sus prismáticos. El guía del grupo, Robert Newlin —escritor, fotógrafo y observador de aves de toda la vida, quien pasó una década en Corea como profesor de literatura inglesa en la Universidad de Estudios Extranjeros de Hankuk, en Seúl— identifica el llamado de un bulbul de orejas marrones, más común en Japón que en Corea.

“Es una excelente manera para frenar un poco y disfrutar de la naturaleza”, dice Lynda Farkas, socia del Club Rotario de Akron, Ohio, quien se considera a sí misma una observadora de aves casual, ya que lo hace principalmente por el compañerismo y el disfrute al aire libre. Farkas y West, cuyos clubes son del mismo distrito, se conocen desde hace una década.

“De regreso a Ohio hemos hecho juntas paseos para observar



aves en el Parque Nacional Valle de Cuyahoga, y a principios de primavera salimos de excursión para ver lo que ofrece la vida silvestre”, dice Farkas, quien describe los martines púrpura que pueblan los patios de su vecindario y cuenta cómo los voluntarios ayudan a rastrear sus nidos y desplazamientos.

Rotary ha sido parte de la vida de Farkas desde hace 25 años, cuando su esposo, Dick, fue invitado a unirse al Club Rotario de Cheyenne, Wyoming, donde era miembro de la Fuerza Aérea de Estados Unidos. Más tarde, en Ohio, se le escogió para ser gobernador del Distrito 6630 en 2016-17, pero falleció de manera inesperada en julio de 2015, a los 71 años.

Fue entonces cuando Lynda se unió al club. Quería dar vida a una de las últimas grandes ideas de su esposo: una cena y un concierto en honor al centenario de la Fundación Rotaria en la ciudad natal de Arch Klumph,

Cleveland. “Necesitaba mantener viva esa propuesta”, nos cuenta.

El compañero de West, Gary Neuman, murió en octubre de 2015 a los 33 años. “Fue entonces cuando decidimos venir a Corea para hacer esto juntas”, dice Farkas. “Una puede observar sola las aves, pero a veces es más emocionante tener a alguien a tu lado para compartir los momentos de asombro”.

Por su parte, acompañando a Judy Ginn en el recorrido se encuentra su esposo, Rand, socio del Club Rotario de Isla Mercer, Washington. De los dos, la observadora de aves es Judy, socia del Rotary Club del Distrito Internacional de Seattle, aunque ella se describe como “estrictamente amateur”, alguien que lo único que hace es estar pendiente de su patio y registrar las fechas de avistamientos.

“Me asombran aquellas personas que con sólo oír el canto de un ave son capaces de decir: ‘Oh, ese es un tal y tal’”, comenta Ginn. “La observación de aves, en efecto, implica un proceso de permanente aprendizaje”.

Newlin, autora del libro titulado VENTANA A UN MUNDO: COREA A TRAVÉS DE SUS AVES (*Korea through Her Birds: Windows into a World*), cuenta al grupo la hazaña migratoria de los correlimos y la becasina de cola barrada, aves playeras que vuelan sin detenerse de Australia a la península de Corea, a cuya costa occidental llegan en primavera exhaustas y magras. Sólo hay unos pocos lugares propicios en el Mar Ama-

rillo donde estas aves pueden descansar y alimentarse antes de emprender la segunda etapa de su viaje: otro vuelo sin escalas hasta sus sitios de reproducción en Alaska, sin embargo en Corea, las mareas bajas de las que dependen se encuentran amenazadas por el desarrollo.

Mientras el grupo se junta para una foto antes de partir, West entrega a Newlin una donación para Aves de Corea (*Birds Korea*), organización local dedicada a la conservación que financia investigaciones orientadas a proteger especies y hábitats locales.

“Cuando hablamos de preservación de la vida silvestre, de lo que realmente estamos hablando es de la preservación del hábitat”, aclara Newlin, cuyo enfoque académico se fundamenta en la relación entre los seres humanos y la naturaleza en la literatura medieval. “Destruye el hábitat que sostiene a las aves y, de hecho, lo que realmente estás destruyendo es el hábitat que sostiene a los seres humanos. Algunas personas piensan que podemos estar bien sin el ambiente natural, pero la verdad es que éste nos conecta a todos”.

Sallyann Price es colaboradora frecuente de *The Rotarian*. Redactora Web, especialista SEO en Rotary International. Traducción: Elkin J. Calle [RR].

Grupo de Compañerismo  
Internacional  
de Rotarios Observadores de Aves  
ÚNASE A LA BANDADA  
[ifbr.org](http://ifbr.org)

# UN NUEVO NIDO

## ¿LOS NIÑOS ABANDONARON EL GALLINERO? TÚ TAMBIÉN PUEDES

por KEVIN COOK



**MI ESPOSA Y YO FUIMOS NEOYORQUINOS**, durante 20 años vivimos en sintonía con el ruido de la ciudad, sus alegrías y sus frustraciones. Ante cada gran espectáculo, la imposibilidad de conseguir entradas; para cada cena fantástica de sushi, una cuenta de \$120; por cada desfile, un atasco de tráfico; por cada placer posible, un precio desorbitante. En dos décadas, cada minuto vivido en Nueva York enriqueció nuestras vidas y nos fue endureciendo. Pero más importante aún, nuestros hijos fueron neoyorquinos, asistieron a la Escuela Internacional de la ONU junto a niños de todo el mundo; sobrevivieron, con nosotros, el 11 de septiembre, fueron evacuados con nosotros y, cuando lo peor pasó, regresaron con nosotros para mudarnos aún más cerca del punto cero. Aprendieron a respetar las diferencias entre las personas y a comer una rebanada de pizza del modo correcto: doblada.

El año pasado acompañamos a nuestra hija a la universidad en Massachusetts, donde iniciaba estudios. Su hermano ya se había graduado de la Universidad de Syracuse tras lo cual consiguió trabajo y un lugar propio. Conduciendo de regreso a casa, por primera vez en años un apartamento sin niños, tuvimos un mismo pensamiento: ya nada nos retiene aquí.

Ya no teníamos que pagar todo —una libra de café, entradas al cine, impuestos, alquiler— entre dos y diez veces más caro de lo que cuesta en otras partes del país. Ya no teníamos que oír taladros de día, sirenas y discusiones

de vecinos por las noches. ¡Podíamos irnos!, como en efecto sucedió. Nos enamoramos de una ciudad universitaria cerca a donde estudiaba nuestra hija. Contaba con lo básico necesario: un casco central con buenos restaurantes, un cine indie, librerías y una animada escena musical. Una caminata de cinco minutos basta para acceder a una ruta de senderismo por la que uno puede seguir hasta Canadá.

Comenzamos a planear nuestra fuga. El día de la mudanza, me batí a empujones con media docena de paisanos de Brooklyn en el local de alquiler de camiones. Tras el ajetreo, salí conduciendo un camión de 16 pies con 177,000 kilómetros de recorrido y un par de agujeros de bala, un mamotreto que se comportaba como un bulldozer y aceleraba de cero a 80 kmph en un año. Mi esposa, Pamela, adscrita al Cuerpo de Ingenieros del Ejército, dirigió a los dos fuertes jóvenes que contratamos para cargar el camión, luego de lo cual emprendimos el viaje por la carretera. El espejo retrovisor apenas mostraba la pared trasera de nuestra cabina, haciendo de cada maniobra una aventura. “Estoy cambiando de carril, ¡espere!”

Habíamos rodado sólo un par de horas, intentando sintonizar la radio como Albert Brooks y Julie Hagerty en “Perdidos en América”, cuando el camión se apagó. Perdidos en Connecticut, volvimos al habitual modo neoyorquino, turnándonos para gritarle por teléfono al representante de la agencia de alquiler. Tres horas más tarde, un mecánico apareció y levantó el capó del camión. Movié el cable de la batería e intenté dar arranque. El motor rugió como un jet de propulsión a chorro. Estábamos de vuelta en el trayecto, pero ya pronto empezaría a oscurecer.

Era totalmente de noche cuando llegamos a nuestra nueva ciudad. Llamamos a empresas locales de mudanza con la esperanza de contratar a un par de jóvenes fuertes que nos ayudaran a descargar, pero todas estaban cerradas. Tendríamos que hacer el trabajo nosotros mismos.

Esto nos obligó a tomar decisiones. La mitad de nuestras cosas eran cajas de libros, pesadas aunque manejables. Colchón y box spring, idem. Pero había piezas que a un musculoso de Brooklyn le habría costado levantar, entre ellas un escaparate de roble que primero dejamos en la acera y luego, al ver que no cabía por la puerta, lo pusimos en la basura junto a otro baúl de cedro luego de probar, incluso, por la puerta trasera, imaginando mi corto futuro a causa de un ataque al corazón. Al rato, ya sólo faltaba la mesa del comedor, que me parecía más grande mientras más la miraba. La habíamos dejado de último porque no sa-

bíamos qué hacer sin ella ni cómo llevarla desde el camión hasta nuestro nuevo apartamento, en un segundo piso.

“Veintiún pasos”, dijo Pamela. Los primeros no fueron tan malos. Ella fue adelante, arrastrando la parte delantera de la pesada mesa hacia arriba, hasta la puerta de nuestro apartamento. Íbamos un paso a la vez. Respirar, levantar, descansar. Lo mejor era saber que el final de aquel día de mudanza estaba muy cerca.

“¡Levántala otra vez!”, dijo. “Faltan diez pasos más”. Ahora sabía lo que sentía Atlas al tener que cargar el mundo sobre sus hombros.

“¡Nueve!” Imaginaba las cervezas heladas que disfrutaríamos cuando esto terminara. “¡Tres! ¡Dos!” Al llegar arriba, dejamos caer la mesa y nos desplomamos. Varias cervezas más tarde, oímos un sonido extraño. “¿Oyes eso?”, pregunté.

Silencio absoluto. La mesa yacía al revés, con las patas al aire como un ciervo. Adoloridos fuimos hasta afuera, cojeando. Miramos al cielo y vimos las estrellas, más brillantes y claras de lo que nunca pudimos verlas en la ciudad que nunca duerme. Un conejo saltó al otro lado de la calle. “Creo que nos va a gustar vivir aquí”, dijo Pamela.

Esto ocurrió hace un par de meses. Hasta aquí todo bien. Ya tengo una rutina: cada mañana camino a un mercado a buscar el *New York Times*, el *New York Post* y el diario local. Como es temprano las calles están vacías, así que todavía puedo oír grillos y ver conejos y ardillas.

La semana pasada asistí a mi primera reunión en el club rotario local. El gobernador del distrito 7890, Frank Wargo, habló de sus viajes a zonas de guerra, colonias de leproso y otros sitios alrededor del mundo. Al final, regresó al club, cuyos socios compran regalos para familias pobres en Navidad. Rotary, dijo, ayuda a la gente aquí, en el resto de Massachusetts, en Nueva Inglaterra, en Estados Unidos y en todo el mundo. Estoy pensando unirme al club. ¿Qué mejor modo de involucrarme con mi nueva ciudad?

Si hay una moraleja en esta historia, tal vez sea que los hábitats pueden cambiar a medida que cambian nuestras vidas. Pamela y yo echamos de menos a nuestros hijos y contamos las horas para verlos. Hay algo agri dulce en eso. Pero como nuestra juventud va quedando atrás, se siente bien ganar algunas cosas. Luego de 35 años juntos, no tenemos más posesiones que cuando empezamos, pero tenemos planes, como siempre, y más recuerdos. Nuestro nido es cualquier cosa, menos un nido vacío.

Kevin Cook es colaborador habitual de *The Rotarian*.  
[TRADUCCIÓN: ELKIN J. CALLE, RR]

“**Mientras conducíamos de regreso a casa, por primera vez en años un apartamento sin niños, tuvimos un mismo pensamiento: ya nada nos retiene aquí.**”



## PARACAIDISTAS RECAUDAN MILES DE DÓLARES PARA LA ERRADICACIÓN DE LA POLIO

por **ARNOLD R. GRAHL**

La primera vez que Noel Jackson saltó de un avión no tuvo nada que ver con la recaudación de dinero para apoyar la erradicación de la polio.

En ese entonces Jackson, dentista de Michigan, había recibido un certificado de regalo de parte de sus compañeros de trabajo quienes querían que experimentara la emoción del paracaidismo, pues ellos sabían que a él le gustaban este tipo de aventuras.

“Se trata de un momento decisivo”, dijo Jackson, socio del Club Rotario de Trenton, Michigan, en referencia a ese primer salto desde 14.000 pies, hecho en pareja, atado a un paracaidista pro-

fesional. “La emoción de la caída libre es algo que está más allá de cualquier cosa que haya experimentado antes. La velocidad y la aceleración son increíbles. Uno ni siquiera tiene tiempo de darse cuenta si lo está disfrutando o no, es una sensación que ocurre y ya, algo indescriptible”.

Jackson disfrutó tanto de aquella sensación que aceptó dar otro salto en compañía de Shiva Koushik, un amigo rotario residente en la cercana ciudad de Windsor, Ontario.

Los dos hombres aguardaban el momento para realizar el nuevo salto cuando a sus esposas se les ocurrió la idea de reclutar a otros saltadores y aprovechar

**END  
POLIO  
NOW**

Fotografías: ROTARY INTERNATIONAL (excepto donde se indica)

la actividad para recaudar donaciones para la erradicación de la polio.

En agosto de 2014, un salto realizado al noreste de Michigan permitió recaudar US\$15.000 para apoyar la campaña de erradicación de la polio de Rotary. El esfuerzo, cuya suma inicial fue igualada 2 a 1 por parte de la Fundación Bill & Melinda Gates, terminó aportando US\$ 45.000 a la causa.

Julie Caron, socia del Rotary Club de Toronto Skyline, se enteró de los planes para la campaña de recaudación de fondos de Michigan cuando fue invitada a hablar en un evento de entrenamiento en liderazgo llevado a cabo en el distrito de Koushik. “Estábamos compartiendo en una de esas salas de amistad luego de la conferencia... cuando Koushik empezó a hablar sobre paracaidismo”, dijo Caron. “Todos nos emocionamos al oírlo y de inmediato nos inscribimos”.

“No me gusta hecharme para atrás respecto a aquellas cosas que digo que voy a hacer”, agregó. Así que comenzó a recaudar dinero y luego viajó a Michigan para hacer el salto.

Julie también llevó la idea a su propio club, cuyos miembros son en su mayoría jóvenes profesionales que están en busca de cosas divertidas por hacer. El pasado mes de julio de 2016, dos miembros del Club Toronto Skyline, junto a otros tres amigos, lograron aterrizar con éxito luego de realizar su propio salto en tándem, recaudando varios miles de dólares para erradicar la polio.

Caron espera convertir la actividad en un evento anual.

“Trabajar por la erradicación de la polio es definitivamente algo que me apasiona”, dijo. “Y no resulta difícil recaudar fondos de esta manera. Sólo basta hacer algunas llamadas y escoger el sitio para la actividad, luego empiezas a preguntar a la gente si prefiere saltar o pagar haciendo una contribución”.

Jackson, quien saltó del avión con su uniforme de “Capitán Rotary”, cuenta que él, personalmente, recaudó US\$ 4.700 durante la actividad organizada en Michigan, siguiendo para ello el enfoque propuesto por Caron.

“Me acercaba a la gente y les decía que estábamos haciendo paracaidismo a favor de la erradicación de la polio, entonces les dábamos las dos opciones”, cuenta. “Les decía que yo estaba pagando US\$180 de mi propio bolsillo para saltar, así que, si no vas a saltar, tienes que pagar US\$180. La mayoría de la gente decía: ‘OK, lo conseguiste’”.

Koushik y su esposa apoyan de otros modos el esfuerzo de librar al mundo de la polio. Junto a su distrito han hecho varios viajes para inmunizar a niños en Afganistán, India y Pakistán. En especial, disfrutaron mostrando su país de origen, India, del que emigraron hace casi 30 años. Este año participarán en otro Día Nacional de Inmunización en Pakistán.

Sin embargo, sin duda el paracaidismo seguirá ocupando un lugar especial en el corazón de Koushik.



[PÁGINA ANTERIOR]: Julie Caron vive la sensación de la caída libre. [EN ESTÁ PÁGINA, DESDE ARRIBA A LA IZQUIERDA]: 1) Shiva Koushik (izq.), y Noel Jackson muestran sus harnesses de paracaidismo. 2) Aterrizaje de uno de los participantes del salto realizado en 2016. 3) Aaron Miller se prepara para saltar. 4) Julie Caron (izq.), celebra luego de un aterrizaje exitoso. 5) Los paracaidistas de Toronto recaudaron fondos en apoyo a la iniciativa Acabemos la Polio Ya.

“Esta es una de las actividades más notorias que he realizado en mi esfuerzo por apoyar la erradicación de la polio”, dijo. “Es una sensación de libertad. La primera vez que saltas del avión realmente tienes muy poca idea de lo que está suce-



Fotos: [ARRIBA-IZQUIERDA] [CORTESÍA DE ARUNA KOUSHIK, [ABAJO Y CENTRO-DERECHA] JULIE CARON

diendo ya que la caída libre es tan rápida. Sin embargo, una vez que el paracaídas se abre, miras a tu alrededor y entonces dices: ‘¡Guau!’ Es tremenda la sensación que te deja el ser capaz de flotar en el aire, como un pájaro”. [Traducción: EJCC]

Desde que empezaron a empaquetar comidas para niños con hambre y otras personas en todo el mundo, el grupo sin fines de lucro *Rise Against Hunger* (anteriormente conocido como *Stop Hunger Now*) ha empacado más de 300 millones de comidas que han sido distribuidas en más de 40 países. El apoyo de los voluntarios de Rotary han jugado un papel importante en el éxito de esta agrupación con sede en Raleigh, N.C.

“En el primer año completo [2006] nos fijamos la meta de empacar 1 millón de comidas y terminamos logrando la cifra de 1,7 millones”, explica Rod Brooks, director ejecutivo del grupo y socio del Club Rotario de Cary, NC. “En 2015, empaquetamos 60 Millones de comidas en 20 ciudades de Estados Unidos, y ya hemos establecido oficinas de envasado de comidas en otras seis naciones”.

Cada comida embolsada contiene arroz, soya y verduras, fortificados con 23 vitaminas y minerales. Para la preparación, se requiere sólo de un litro y medio de agua hirviendo, y el paquete alcanza para seis personas.

Aunque *Rise Against Hunger* establece alianzas con otros grupos, en 2006 los rotarios realmente hicieron que la organización siguiera funcionando cuando el entonces gobernador del distrito (7710), Tim Mannix, se comprometió a empaquetar un millón de comidas en un año rotario. Al final, los rotarios de su distrito acabaron empacando 1,4 millones de comidas. Desde entonces, los rotarios estadounidenses han empacado más de 25 millones de comidas.

*Rise Against Hunger* trabaja con tantos rotarios de todo el mundo que el gobernador de distrito Chris Jones integra el personal, a tiempo completo, para coordinar los esfuerzos de los voluntarios con los clubes. Un enlace completo, en el sitio web del grupo, está dedicado a la alianza con Rotary.

En la actualidad, *Rise Against Hunger* amplía su trabajo a nivel global en el área del desarrollo sostenible (de

# ALIMENTANDO EL MUNDO

La organización sin fines de lucro *Rise Against Hunger* ha empacado más de 300 millones de comidas que han sido distribuidas en cerca de 40 países

por ANNE STEIN



Foto: CORTESÍA DEL ROTARY CLUB DE BRANCHBURG, N.J.

ahí el cambio de nombre). Este tipo de programas, en los que la participación de Rotary es bienvenida, incluyen esfuerzos tales como otorgar subsidios y conocimientos técnicos a agricultores de Guatemala que ahora crían tilapias. “Su éxito incrementó la disponibilidad de proteína para el programa local de alimentación escolar y los agricultores aumentaron sus ingresos, además trabajamos

con expertos locales para diseñar granjas que utilizan afluentes naturales”, dijo Brooks. Uno de los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la ONU es acabar con el hambre para 2030. “Creo que podemos lograrlo teniendo en cuenta el rumbo que llevamos”, agregó, “pero tenemos que mantenerlo como una prioridad y estar comprometidos, y eso es lo que hacemos a través de *Rise Against Hunger*.”

## Cifras

<b>66 millones</b> de niños en edad escolar asisten a la escuela con hambre en países en vías de desarrollo	<b>El 45%</b> de las muertes en niños menores de cinco años son causadas por malnutrición	<b>795 millones</b> de personas padecen de desnutrición en todo el mundo
---	---	--



# CLUBES EN ACCIÓN

OBRAS DE SERVICIO REALIZADAS POR LOS CLUBES DE LOS DISTRITOS 4370 y 4380 [VENEZUELA]

## INFORMACIÓN PARA LOS LECTORES

REVISTA ROTARIA, a partir de la edición No. 61 (noviembre/diciembre de 2016), ofrece un nuevo esquema de presentación para las notas referidas a las actividades reseñadas en la sección "Clubes en Acción", a fin de brindar un mayor despliegue del contenido que acompaña cada nota respectiva. Bajo el nuevo esquema, en las páginas que siguen los usuarios encontrarán, junto al título de cada nota, una foto destacada y un breve sumario alusivo a la actividad que corresponda a cada caso, al final del cual se incluye un botón (enlace) que permite acceder al contenido completo de la nota en HTML, el cual estará alojado en el sitio web de RR ([www.revistarotaria.com.ve](http://www.revistarotaria.com.ve)) junto al despliegue audiovisual (fotografías o videos) que ilustran la actividad de servicio o evento reseñado en cada caso.

ENVÍANOS TUS NOTAS PARA CLUBES EN ACCIÓN A NUESTRA DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO: [NUEVAREVISTAROTARIA@GMAIL.COM](mailto:NUEVAREVISTAROTARIA@GMAIL.COM). IMPORTANTE: LAS FOTOGRAFÍAS QUE ACOMPAÑAN CADA NOTA DEBEN ENVIARSE EN UNA RESOLUCIÓN NO INFERIOR A 300 PPP (PUNTOS POR PULGADA, EN INGLÉS: DPI), EN FORMATOS JPG O PNG (TAMBIÉN PUEDES ADJUNTAR VIDEOS).

### VENEZUELA: DR 4370

#### ROTARY CLUB ANTIMANO RECONOCIÓ ALUMNOS DESTACADOS

EN REUNIÓN DEL PASADO 15 DE FEBRERO de 2017, Rotary Antimano (DR 4370) llevó a cabo el acto de entrega de reconocimiento a los alumnos más destacados del Colegio Prisco Villasmil Fe y Alegría, como un estímulo al estudio en beneficio de los mejores alumnos de cada período escolar que se han destacado en razón de su alto rendimiento escolar.



DISTRITO 4370 | AUTORIDADES DEL COLEGIO PRISCO VILLASMIL EN COMPAÑÍA DE MIEMBROS DE ROTARY ANTIMANO DURANTE EL ACTO DE ENTREGA DE RECONOCIMIENTOS A LOS ALUMNOS MÁS DESTACADOS.

En este importante reconocimiento estuvieron presentes la Directora de la institución educativa, Profesora Betty García; la Subdirectora, Lisbeth Hernández y María Gabriela, estudiante del sexto año, quienes dirigieron emotivas palabras y compartieron con los asistentes a la reunión.

El Colegio Prisco Villasmil constituye una valiosa obra que fue construida hace ya casi 50 años por el Club y ha desarrollado una importante trayectoria al servicio de la educación. Está ubicada en la parroquia Antimano, popular zona del Área Metropolitana de Caracas y es aún hoy una obra de servicio a la que los rotarios brindan apoyo en sus actividades.



DISTRITO 4370 | LOS CLUBES ALTAMIRA-METROPOLITANO, GUARENAS Y VALLE DE CARACAS ENTREGAN LA COPA O TROFEO DEL INTERCLUB COPA DE LA AMISTAD A LOS CLUBES ANTIMANO, CASCO HISTÓRICO DE CARACAS Y CHACAO.

### VENEZUELA: DR 4370

#### ROTARY ANTIMANO REALIZÓ INTERCLUB COPA DE LA AMISTAD

EN UN AMBIENTE CARGADO DE COMPAÑERISMO y amistad, el pasado 9 de febrero se realizó el Interclub Copa de la Amistad, actividad organizada por Rotary Antimano (DR4370) durante la cual los clubes Altamira-Metropolitano, Guareñas y Valle de Caracas hicieron entrega de la copa o trofeo de la amistad a los clubes Antimano, Casco Histórico de Caracas y Chacao.

Durante el acto los asistentes tuvieron la oportunidad de escuchar al PGD Manuel Sánchez Abraham, actuando como orador, en una exposición que versó sobre el significado de la Copa de la Amistad Rotaria, tema manejado con propiedad por cuanto fue él quien trajo de México la idea de esta copa que se ha convertido en tradición anual en el Distrito 4370.

Hoy la Copa es una imagen/escultura que ha sido creada por nuestro compañero rotario PGD Alejandro Pannini, del RC Maracay. La ruta de la copa continuará con la entrega que tendrá lugar el próximo sábado 11 de febrero a los clubes Prados del Este, La Lagunita-El Hatillo y Peñón Miranda.

VER NOTA EN HTML Y FOTOS ADICIONALES

### VENEZUELA: DR 4370

#### ROTARY BARCELONA ENTREGÓ RECONOCIMIENTO AL SERVIDOR PÚBLICO 2016-2017

CON MÁS DE 6 DÉCADAS DEDICADAS al reportero, varios premios, incluido el Premio Nacional del año 1972 y un sin número de fotos que registran la historia de las tierras orientales, la labor de Don Augusto Hernández fue reconocida por Rotary Barcelona (DR 4370), como Servidor Público, distinción que anualmente concede el Club para honrar el trabajo de esos héroes anónimos que dan de sí antes de pensar en sí.

Durante su visita a Rotary Barcelona, Don Augusto, como se le conoce, relató varias de sus anécdotas dentro del periodismo. No faltaron los relatos de sus visitas al Club compartiendo frecuentemente con los fundadores de esta organización de servicio a la comunidad. Entre risas, preguntas de los presentes y la proyección de fotos de su colección personal, transcurrió un alegre momento que sirvió además para ratificar el profundo valor de la libertad de expresión y de quienes se dedican a ella con profesionalismo y rectitud.

En sus inicios, la cercanía de Hernández a las fuentes periodísticas y una pequeña cámara que llegó oportunamente a sus manos le despertaron lo que ha sido su pasión: la fotografía, y fue así como saltó a las calles a cubrir el día a día junto a periodistas que luego se convertirían en sus colegas, cuando en 1992, culminó su licenciatura en Comunicación Social.

VER NOTA COMPLETA Y FOTOS ADICIONALES



DISTRITO 4370 | ACTO DE RECONOCIMIENTO A DON AUGUSTO HERNÁNDEZ CON EL PREMIO SERVIDOR PÚBLICO 2016-17. EN LA FOTO, HERNÁNDEZ (AL CENTRO) RODEADO DE SOCIOS DE ROTARY BARCELONA.

### VENEZUELA: DR 4370

#### ROTARY BARCELONA CELEBRÓ 52 AÑOS DE SU FUNDACIÓN

HACE 52 AÑOS, un grupo de hombres motivados por el interés de servir a la comunidad, unió esfuerzos para llevar a cabo la fundación de Rotary Barcelona (DR 4370), importante paso en la cristalización posterior de los dos primeros consultorios populares dedicados a atender actualmente a pacientes de escasos recursos en las disciplinas de Oftalmología y Medicina General. Un ejemplo de constancia y tesón cuyo empeño no cesó hasta ampliar su sede ubicada en la Avenida Rotaria del populoso sector Tronconal III donde hoy a través de sus consultorios populares "Dr. Jesús Salazar Cordero", ofrece servicio a pacientes en diferentes áreas de la medicina (cardiología, ginecología, medicina interna... entre otras).



DISTRITO 4370 | SOCIOS DEL CLUB EN COMPAÑÍA DE UN GRUPO DE AMIGOS Y REPRESENTANTES DE LA LOCALIDAD CELEBRAN LOS 52 AÑOS DE ROTARY BARCELONA AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD.

De igual modo, Rotary Barcelona realiza cada año jornadas médicas, de vacunación y Jornadas de Dermatología con el apoyo de médicos y profesionales de diversas áreas a través de las cuales se atienden a decenas de personas venidas de distintas partes del área metropolitana Barcelona-Puerto La Cruz y de zonas rurales del estado Anzoátegui [...].

VER NOTA COMPLETA Y FOTOS ADICIONALES

### VENEZUELA: DR 4370

#### VISITA OFICIAL DEL GOBERNADOR JUAN ABRANTE A ROTARY ANACO Y SIEMBRA SENDERO ROTARIO

EL GOBERNADOR DEL DISTRITO 4370, Juan Abrante, llegó a Rotary Anaco (DR 4370), el pasado 08 de febrero para celebrar su Visita Oficial al Club y cumplir una importante agenda durante la cual se dio cita con los compañeros rotarios y rotaractianos para la siembra de Araguaneys en la Av. José Antonio

Anzoátegui. Posteriormente asistió a un programa de radio con la periodista Betty Rosales, en la emisora Rumbera Network, además de realizar la visita a los monumentos rotarios.

Su programa de actividades comprendió también reuniones de trabajo con la directiva y miembros del Club a fin de cumplir con una de sus funciones primordiales que le permitió conocer de cerca el desarrollo y alcance de los objetivos propuestos. Durante la Asamblea se presentaron al gobernador las estructuras de trabajo, planificación y estrategias en lo que respecta a las Avenidas de Servicio así como planes generales de diversas actividades. En la noche se disfrutó de una Cena en el Salón Diamond del Hotel Canaima.

En el marco de su Visita el Gobernador Abrante brindó especial apoyo a la importante iniciativa denominada Sendero Rotario, compartiendo la siembra de 5 araguaneyes en la isla de la Avenida José Antonio Anzoátegui de la ciudad de Anaco, apoyado así uno de los objetivos de los rotarios, cual es cuidar el ambiente y contribuir al programa "Senderos Rotarios" con el que se está honrando la instauración del rotarismo en Venezuela y al que se han sumado otros clubes de ambos distritos del país para celebrar tan importante acontecimiento.

VER NOTA EN HTML Y FOTOS ADICIONALES



**DISTRITO 4370** VISITA OFICIAL DEL GD JUAN ABRANTE A ROTARY ANACO, ASAMBLEA EN LA QUE SE PRESENTARON LAS ESTRUCTURAS DE TRABAJO, PLANIFICACIÓN Y ESTRATEGIAS EN LAS DIFERENTES AVENIDAS DE SERVICIO DEL CLUB.

## VENEZUELA: DR 4370

### ROTARY EL VALLE DE CARACAS RECIBIÓ TROFEO DE LA AMISTAD

EL SÁBADO 21 DE ENERO DE 2017 se convirtió en un día especial para la familia rotaria de Rotary El Valle de Caracas, Distrito 4370, por la oportunidad que tuvieron al recibir el Trofeo de la Amistad de manos de Rotary Club El Cafetal.

Este es un significativo Trofeo que año tras año viene rotando entre todos los clubes del Distrito 4370 como un símbolo al compañerismo, camaradería, afecto y solidaridad rotaria. En esta ocasión los rotarios tuvieron la dicha además



**DISTRITO 4370** EMOCIONADOS LOS COMPAÑEROS ROTARIOS COMPARTEN LA LLEGADA Y RECIBIMIENTO DEL TROFEO COPA DE LA AMISTAD RECIBIDA POR ROTARY EL VALLE DE CARACAS DE MANOS DE ROTARY CLUB EL CAFETAL.

de compartir una tarde amena, llena de familiaridad, con los Clubes hermanos El Cafetal, Las Mercedes, Guarenas, Altamira Metropolitano y otros compañeros que hicieron acto de presencia, logrando hacer de la actividad un día verdaderamente placentero en el quehacer diario del distrito.

VER NOTA EN HTML Y FOTOS ADICIONALES

## VENEZUELA: DR 4370

### ROTARY LECHERÍA EL MORRO APOYA PROGRAMA MANOS LIMPIAS SALVAN VIDAS

EN UNA ACCIÓN SOLIDARIA en la mejora de la salud, Rotary Lechería El Morro (DR 4370), mantiene su apoyo al Programa Manos Limpias Salvan Vidas, conjuntamente con el Comité de Control de Infecciones asociadas a la atención Hospitalaria en Salud (CCIAAS) del Hospital Dr. Luis Razetti de Barcelona, avalado por la OMS y la OPS.

Se trata de un Programa de carácter mundial que se lleva a cabo con el propósito de minimizar la incidencia de las infecciones de naturaleza intrahospitalaria en el área de neonatología del Hospital Razetti, el cual se está monitoreando con el fin de obtener resultados cuantificables. A manera de referencia, entre septiembre y octubre de 2016 se reportó una mortalidad significativa de neonatos y desde la aplicación del Programa ha bajado el número de decesos.

Rotary Lechería El Morro donó, como primer paso, galones de alcohol y envases plásticos con pistolas tipo aerosol (dispensadores) con el objeto de que todo el personal de neonatología se realice limpieza de las manos y desinfección de las mismas antes de manipular a los infantes que están en el servicio. Asimismo, tanto el personal de salud intrahospitalario como los padres y familiares quienes tienen contacto directo con los recién nacidos participarán en charlas educativas.

## VENEZUELA: DR 4370

### ROTARY CHAMARIAPA CANTAURO INICIÓ PROGRAMACIÓN DE ACCIÓN SOCIAL

ROTARY CHAMARIAPA CANTAURO (DR 4370) inició el pasado mes de enero su programación de Acción Social y Servicio del año 2017 con el "Almuerzo Solidario", iniciativa que se viene realizando en diferentes sectores del Municipio. En esta ocasión, los rotarios llegaron hasta la comunidad indígena de Mare-Mare, ubicada en la Mesa de Guanipa, donde brindaron a 65 niñas y niños de esta etnia un delicioso almuerzo consistente en el tradicional plato navideño venezolano.

Además llevaron a cabo juegos y rifas para los pequeños, quienes expresaban su alegría con sus bellas sonrisas. El acto finalizó con la presentación del Baile del Mare-Mare, danza indígena autóctona de la zona excelentemente ejecutada por los niños y la compañera rotaria Miroslaba Medina, integrante de la Junta Directiva del Club.

La actividad fue coordinada por el Comité de Proyectos de Servicio, presidido por Damarys De Aquia, con la participación y apoyo de rotarios y colaboradores como la Sra. Yorgis Sabino, quien amablemente cedió su casa para el encuentro; la Alcaldía de Freites, con el transporte; la Sra. Thibisay de Hernández, quien fue el enlace con la Comunidad; y las Sras. Audelina Díaz de Marchelli, Ismenia Areyan y Corina Nieto. Un agradecimiento profundo a todos por sus aportes y solidaridad.

VER NOTA EN HTML Y FOTOS ADICIONALES



**DISTRITO 4370** ROTARY CHAMARIAPA CANTAURO DIÓ INICIO A SU PROGRAMACIÓN DE ACCIÓN SOCIAL DEL AÑO 2017 CON EL "ALMUERZO SOLIDARIO", INICIATIVA QUE SE VIENE REALIZANDO EN DIFERENTES SECTORES DEL MUNICIPIO.

## VENEZUELA: DR 4380

### ROTARY LAS DELICIAS ABOTONÓ NUEVOS SOCIOS Y APOYÓ EDUCACIÓN EN SECTOR EL VIBORAL

EN EL MARCO DE SU PLAN de aumento de membresía, el pasado mes de febrero, Rotary Las Delicias (DR 4380), en la figura de su presidente Oswald Carvajal, abotonó a cuatro (4)

nuevos socios que se incorporaron a las filas rotarias. Dicho ingreso se llevó a cabo en una emotiva ceremonia celebrada en familia y con invitados especiales para presenciar la afiliación de quienes se convirtieron en potenciales miembros y amigos del Club. En esta oportunidad fueron abotonados: Amelia Sánchez (madrina compañera Maira Rodríguez), Yohana Beomont (padrino Oswald Carvajal), Verónica Mata y Jesús Luna, esposos (padrinos Sandy Gordones y Maira Rodríguez).

Fue un acto en el que se recordó con emoción a la querida ex rotaria Aracelis Sánchez, recientemente desaparecida físicamente pero que seguro compartía desde el cielo la emotividad de la noche. Con este ingreso se pasó de 8 a 12 socios, teniendo la expectativa focalizada a terminar el año de gestión con por lo menos 15 miembros y así alcanzar el reto establecido de hacer crecer a Rotary Las Delicias tanto en cantidad como en calidad rotaria.

VER NOTA COMPLETA Y FOTOS ADICIONALES



**DISTRITO 4380** ESPECIALES MOMENTOS COMPARTIDOS DURANTE DEL ACTO DE ABOTONAMIENTO DE LOS CUATRO NUEVOS SOCIOS QUE INGRESARON A ROTARY CLUB LAS DELICIAS.

## VENEZUELA: DR 4380

### ROTARY LAS DELICIAS DICTÓ CHARLA ENCUENTRO LA PSICOLOGÍA DEL EMPRENDEDOR EXITOSO

COMO PARTE DE SU PLAN DE EXPANSIÓN de la membresía, Rotary Las Delicias (DR 4380), en su reunión ordinaria del pasado mes de enero de 2017 programó la Charla La Psicología del Emprendedor Exitoso, realizada por su socio honorario el Dr. Jorge Santacana, motivador de amplia trayectoria. Importante encuentro que logró la participación de más de 45 invitados, todos potenciales rotariables, entre los cuales se contó con cerca de 15 gerentes de recursos humanos pertenecientes al Comité de Recursos Humanos de San Vicente de la ciudad de Maracay, Edo. Aragua.

Esta valiosa actividad dio paso en primera instancia a que el Presidente del Club, Oswald Carvajal, hiciera a los presentes una introducción sobre lo que constituye una reunión rotaria y

como se ejecuta el protocolo en Rotary Las Delicias, esto con el propósito de ubicar en el contexto a los invitados que presenciaban por primera vez una reunión rotaria.

Al final de dicha experiencia se recogieron entre los asistentes múltiples deseos de iniciar proyectos en conjunto y se colocó fecha para otro evento similar con una fundación de ayuda a la comunidad, habiendo manifestado también muchos de los presentes su deseo de conocer más sobre Rotary. Corresponde al Club continuar con la motivación a este grupo para acercarlos más a la labor rotaria.

VER NOTA COMPLETA Y FOTOS ADICIONALES



**DISTRITO 4380** ASISTENTES A LA CHARLA "LA PSICOLOGÍA DEL EMPRENDEDOR EXITOSO", DICTADA POR EL SOCIO HONORARIO DR. JORGE SANTACANA, CON LA ASISTENCIA DE MÁS DE 45 INVITADOS Y POTENCIALES ROTARIOS.

## VENEZUELA: DR 4370

### ROTARY ANACO REALIZÓ OPERATIVO QUIRÚRGICO DEL PROGRAMA "AYÚDAME A SONREIR"

ROTARY ANACO, Distrito 4370, realizó recientemente un operativo quirúrgico del Programa "Ayúdame a Sonreír", en el cual se cumplió la intervención de 9 niños provenientes de las localidades Puerto Píritu, Zaraza, Santa Ana, Anaco, Cantaura, Buena vista y Guatire, quienes presentaban padecimientos de



**DISTRITO 4370** ROTARY ANACO JUNTO CON PERSONAL MÉDICO, DE ENFERMERÍA, INSTRUMENTISTAS, ANESTESIOLOGOS, CUMPLIERON CON EL OPERATIVO QUIRÚRGICO DEL PROGRAMA "AYÚDAME A SONREIR".

Hendidura Labio Palatina. Los Dres. Andrés Música, Fernando Rivas, María Daniela Viamonte y Henry García, todos Cirujanos Máxilo Faciales, se trasladaron al Hospital Ángulo Rivas de la localidad para realizar las operaciones pertinentes.

Rotary Anaco agradece al personal de enfermería, instrumentistas y mantenimiento en general, por el apoyo brindado para el logro de este valioso operativo. De igual manera, a los médicos anesthesiólogos doctores Germán Perdomo, Ramzi El Fakih, Leonel Rosas y Calderón, quienes constituyen pieza importante para llevar a cabo estas operaciones.

Una palabra de gratitud al Director del hospital, Dr. Juan de Dios Figueredo, por su inmenso apoyo; al Presidente del Concejo Municipal, Juan Carlos Evans, por su colaboración en la logística; y a los miembros de Rotary Anaco en especial a la coordinadora del programa Thais González, así como a Hernán Gómez y a la Dra. Cirana Gómez, como a todos y cada uno de quienes hicieron su aporte en la realización del operativo.

VER NOTA EN HTML Y FOTOS ADICIONALES

## VENEZUELA: DR 4370

### EL PARAGÜERO EN ROTARY BARCELONA SEMBRANDO PAÍS DESDE EL EMPRENDIMIENTO

EN EL MARCO DEL MES del Desarrollo Económico de las Comunidades, Rotary Barcelona (DR 4370), recibió en su sede a Joaquín Machado, coordinador de Emprered, organización de la Asociación Civil El Paragüero, en alianza con Chevron, donde cada año se forman decenas de emprendedores dentro de su meta de apoyar la siembra de un país... Venezuela.

En el interés de impulsar en las personas el interés por el trabajo productivo y la autogestión coinciden ambas instituciones, razón por la cual se fomenta el emprendimiento, el aprendizaje y la superación. Durante su intervención ante rotarios e invitados especiales, dijo Joaquín Machado que en El Paragüero se siente y se vive a Venezuela desde otra perspectiva: la del emprendimiento y el desarrollo social.

*"En Emprered, el emprendedor se conecta con lo que quiere, con su propósito para cubrir una necesidad. Una vez al mes abrimos un espacio inspirador para que los emprendedores vengan, muestren cómo han logrado sus objetivos e inspiren a otros a lograr los suyos. Nuestro lema es sembrar un país."*

Ya van más de 2 mil emprendedores formados a través de Emprered en Barcelona, El Tigre y Píritu; ahora la organización apunta hacia el Estado Sucre, específicamente Cumaná y Araya. Las herramientas claves en Emprered son: Me siento bien y me conecto con mi propósito. A partir de allí determino qué haré y cómo lo haré para sacar adelante mi emprendimiento, recordando que cumplir con un bien social.

VER NOTA EN HTML Y FOTOGRAFÍAS

## VENEZUELA: DR 4370

### ROTARY CUMANÁ DESARROLLÓ ACTIVIDADES DEL MES

EN UNA SESIÓN INICIADA con el acostumbrado juego "El Cumanesito", donde de manera simultánea se dieron los dos ganadores Tomas y Fouad, Rotary Cumaná (DR 4370), recibió al "Dr. Sonrisa" durante la Reunión Ordinaria del Club y donde



**DISTRITO 4370** ROTARY CUMANÁ REALIZÓ DIVERSAS OBRAS DE SERVICIO A LA COMUNIDAD COMO PARTES DE LAS ACTIVIDADES DEL MES, ENTRE LAS QUE DESTACA LA CAMPAÑA PARA LA PREVENCIÓN DEL CÁNCER DE MAMA, ENTRE OTRAS.

tuvo como invitado al Coordinador de la Fundación Sonrisa para el Estado Sucre, Carlos Méndez, quien mostró la labor de ésta noble institución en la cual participan más de 70 voluntarios y en la que llevan a cabo diversos proyectos.

Además, dentro de la programación del mes, se trabajó en el 5to. Taller para Funcionarios Policiales: Descubriendo Nuestro Potencial Humano, dictado por el especialista Dr. Ramón David Ordaz, quien explicó la ruptura de paradigmas y la nueva manera de ver el mundo. También se cumplió la actividad "Rotaract Cumaná es Rosa y Mucho Más", con exitosos resultados durante la recién Semana dedicada a la Prevención del Cáncer de Mama. Igualmente se cumplió con su nuevo proyecto Tercer RotaFitnes, desarrollado en el Centro Comercial Marina Plaza, para cuya realización se contó con el apoyo de los padrinos de Rotary Cumaná y otros patrocinantes para esta actividad que busca recaudar fondos para las obras del Club como la Atención a la casa Hogar Virgen del Valle y sus nuevos proyectos Campaña No a la Discriminación a Pacientes con VIH y el rescate del Centro Educativo que funciona en el relleno Sanitario de la ciudad de Cumaná, entre otras obras como parte de la importante labor que cumple Rotary Cumaná.

VER NOTA COMPLETA Y FOTOS ADICIONALES

### PRINCIPIOS DE SOSTENIBILIDAD DE LAS SUBVENCIONES GLOBALES ESTABLECIDOS POR LA FUNDACIÓN ROTARIA



LA FUNDACIÓN ROTARIA recomienda de manera enfática a los rotarios aplicar los siguientes principios de sostenibilidad en la ejecución de todos sus proyectos y actividades con respecto a las Subvenciones Globales:

1. Incorporar actividades y salvaguardias para que los beneficios del proyecto continúen una vez agotados los fondos otorgados por la Fundación.
2. Alcanzar los múltiples niveles de sostenibilidad: económico, cultural, social y productivo.
3. Utilizar recursos locales, aportes regionales y tecnología autóctona en la medida de lo posible.
4. Prevenir la destrucción/deterioro del medio ambiente local.
5. Beneficiar al mayor número posible de personas.

6. Fomentar entre los becarios y otros interesados el deseo de contribuir con métodos recientes e innovadores en campos profesionales afines a una de las áreas de interés especial de LFR.
7. Preparar a los participantes para ejercer una mayor influencia y tener un rendimiento más eficaz en las comunidades y campos profesionales en los que trabajan.
8. Aprovechar las contribuciones y competencias profesionales de personas y agrupaciones de base locales, como los Grupos de Rotary para Fomento de la Comunidad, a fin de garantizar la continuación de los proyectos y las actividades.

#### PROYECTOS (Ejemplos de mejora de sostenibilidad)

**1] Programa de alimentos en una escuela u orfanato** (por ejemplo, suministrar diariamente un vaso de leche o comida, desayuno escolar). **Para mejorar la sostenibilidad:** En vez de donar alimentos, trabajar con una organización colaboradora para procurar animales de corral como vacas, cabras, pollos, etc. Incluir un componente de capacitación para enseñar a los beneficiarios prácticas de cría de animales y la elaboración de productos lácteos. El excedente de productos lácteos podría ser comercializado para generar ingresos. El proyecto podría ser sostenible por generaciones si se procuran animales de ambos sexos.

**2] Distribución de mosquiteros tratados con insecticidas.** **Para mejorar la sostenibilidad:** Complementar la distribución de los mosquiteros con un componente de capacitación sobre el uso y cuidado adecuado de los mosquiteros. Sensibilizar a los beneficiarios sobre la prevención del paludismo o Malaria. También podría incluirse educación sanitaria y sobre higiene personal.

# Haga una contribución que siga rindiendo beneficios.



## **Done a La Fundación Rotaria**

Invierta en la visión de Rotary de un mundo mejor. Su aporte, deducible de impuestos, proporciona financiamiento continuo para educación, agua y saneamiento, salud, desarrollo económico y paz.

**Lo que haces hoy asegura el mañana de Rotary.**

**Haga su aporte hoy**

Visite: [www.rotary.org/give](http://www.rotary.org/give) o llame al +1-847-866-3100

